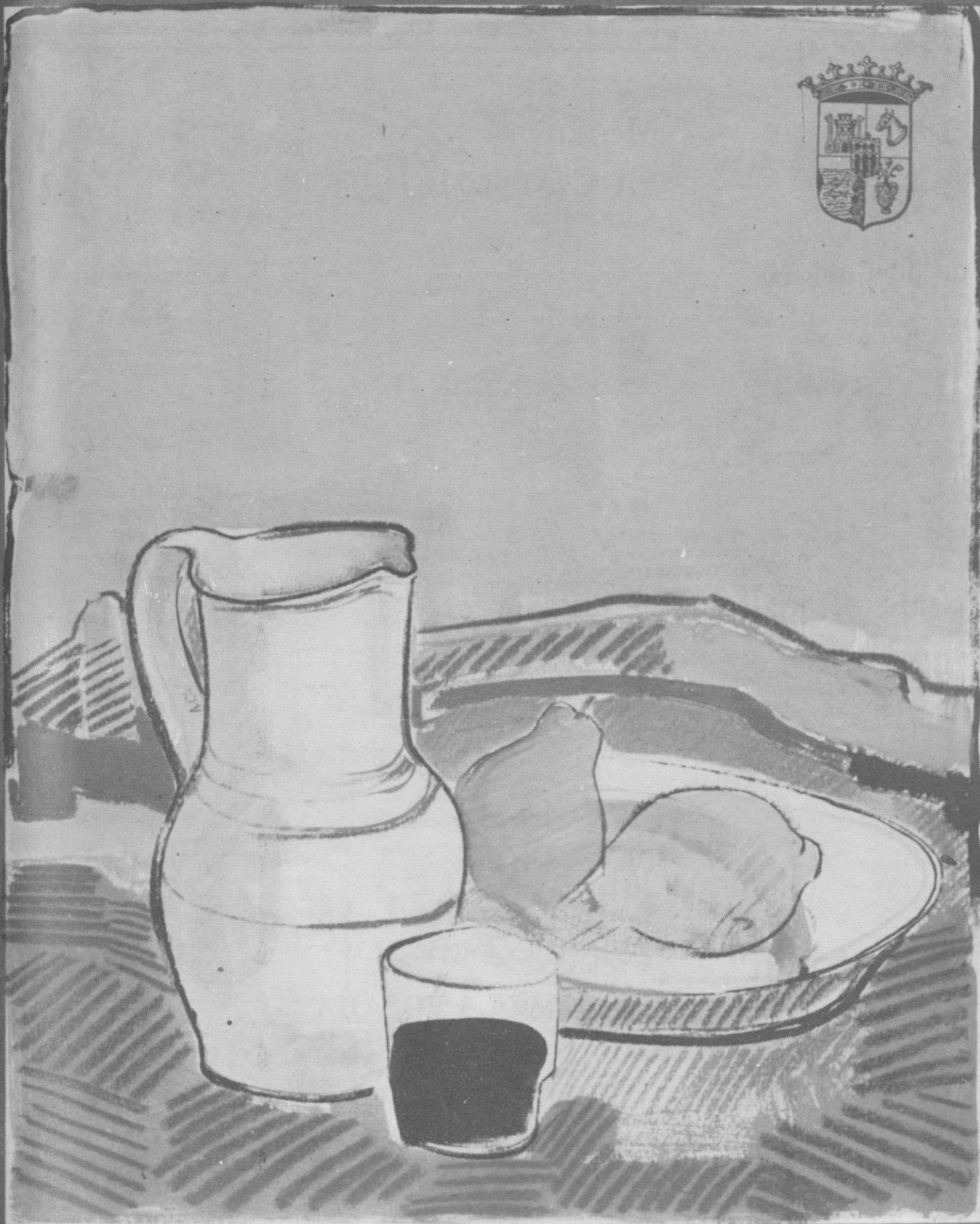


EL ADELANTADO DE SEGOVIA



II Semana de la Cocina Segoviana

20-27 Septiembre de 1982

Centro de Iniciativas Turísticas de Segovia



Puerta de Segovia

HOTEL

Propietario: Nicolás Herrero Miguel
Director: Alvaro Miguélez Ferreras
Jefe de cocina: Rafael Marqués García

Carretera Soria-Riaza s/n
Teléfono (911) 414681 (tres líneas)
Telegramas PUERTEL
SEGOVIA

MESONES - RESTAURANTES - HOTELES - VENTAS - HOSTALERIAS HORNOS - PARRILLAS

que para

II SEMANA DE LA



Mesón de Cándido

Director: CANDIDO, Mesonero Mayor de Castilla.
Jefe de cocina: Tomás Urrialde Garzón

Plaza del Azoguejo, n.º 5
Teléfono (911) 425911 y 428103
SEGOVIA

Mesón El Cordero



Director: Julián Herrero Miguel
Jefe de cocina: Leandro Tinequero García

C./ Del Carmen, n.º 4
Teléfonos (911) 413684 y 413249
SEGOVIA



Restaurante Típico Castellano

José María

Director: José M.ª Ruiz Benito
Jefe de cocina: Manuel Soriano Maroto

C./Cronista Lecea, n.º 11
Teléfono (911) 413847
SEGOVIA



Venta Magullo

Director: Carlos Calle Enebral
Jefe de cocina: Valentín Calle Enebral
Jefe de comedor: Claudio Ramos

Carretera Soria-Plasencia s/n
Teléfonos (911) 412085 y 413302
SEGOVIA



HOSTERIA
NACIONAL
PINTOR ZULOAGA
PEDRAZA (Segovia)

Director: Daniel Montero Moreiro
Jefe de cocina: Juan Espinosa Rodríguez

Hostería Nacional «Pintor Zuloaga»
Teléfonos 15 y 16
PEDRAZA (Segovia)



Solaire

Director: José María Rascón Moreno
Jefe de cocina: Jesús Gil Virseda

C./ Santa Engracia, n.º 3
Teléfonos (911) 413419 y 414418
SEGOVIA



“Cristóbal”

Director: Antonio Cristóbal Albarrán
Jefe de comedor: Jesús Miguel Fernández

C./ Conde de Sepúlveda n.º 9
Teléfonos (911) 540100 y 540226
SEPULVEDA (Segovia)



LA POSADA DE JAVIER

Director: Mariano Cuesta Fernández
Jefe de cocina: Paloma Vallejo Nájera.

Carretera Soria-Plasencia
Teléfono 41
TORRECABALLEROS (Segovia)



Parador nacional de Segovia

Director: Ildelfonso Sanz del Barrio
Jefe de cocina: Luis Benavides Monje
Jefe de comedor: Fernando Matesán Matesán

Teléfono (911) 415090
Apt. Correos 106
Telegramas: PARAL



Director: Francisco Javier Escobar Gómez
Jefe de Cocina: Emilio Barrientos Leal

C./ Ruiz de Alda, n.º 4
Teléfono (911) 428021
SEGOVIA



Director y jefe de cocina: César Gutiérrez

C./Ruiz de Alda, n.º 10
Teléfono reservas (911) 428101
SEGOVIA

Restaurante Hilaria

Director: Domingo Sanz Alonso
Jefe de cocina: Francisca Herrero Moreno de Sanz

Carretera Madrid-León por Segovia
Teléfono (911) 470292
VALSAIN (Segovia)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Lunes 20 de septiembre de 1982
Año LXXXII.—Núm. 25.097

SEGOVIA

LA VISITA DE JUAN PABLO II A NUESTRA CIUDAD SERA EL 4 DE NOVIEMBRE

Habrà un acto público en la plaza de la Artillería y visita privada al sepulcro de San Juan de la Cruz

Dimisión del presidente provincial de AP y renuncia de tres candidatos del mismo partido

(Pág. 3)

Hoy comienza la II Semana de la Cocina Segoviana

(Pág. 5)

Roto el pacto entre UCD y PDL

Este último no acudirá a las urnas



A las dieciséis treinta horas de la tarde de ayer quedaba roto el pacto entre UCD y PDL por las «resistencias internas» que el aparato centrista puso a la hora de aceptar la inclusión en las candidaturas del partido del Gobierno a hombres del Partido Liberal. A un ritmo frenético se intentaba en la sede de los liberales completar el mayor número de listas de candidatos para concurrir a las próximas elecciones. Todo ello a menos de ocho horas de que concluyera el plazo oficial de presentación de candidaturas, es decir, a las veinticuatro horas del domingo, informa hoy «Ya. Hoja del Lunes», de Madrid. El comité ejecutivo del PDL discutirá hoy la

oportunidad de concurrir o no a las próximas elecciones. No obstante, el ambiente que se respiraba entre los liberales de Garrigues hace no descartable que el PDL no acuda a las terceras elecciones que se celebrarán en España desde la implantación de la democracia.

Una vez roto el pacto, el PDL hizo pública de inmediato una declaración en la que se comunicaba la ruptura con el partido centrista. Tras recordar los intentos de los liberales por estructurar una opción de centro unificada, imposibilitada por la actitud del CDS de Adolfo Suárez de comparecer solos en las próximas elecciones, se dirigieron a estudiar la comparecencia unida con UCD. Sigue diciendo el comunicado que hacia las dos treinta horas de la tarde de ayer el pacto se había logrado, si bien un cambio total de las bases pactadas hicieron al PDL cancelar las conversaciones con carácter definitivo.

«Los intentos de recrear, reforzar y reconstruir el centro político se han malogrado por la resistencia de las estructuras de un partido en su irreal sobrevaloración como opción política, que no ha hecho posible la unión y ha preferido la repetición a la renovación», dice textualmente uno de los puntos del comunicado.

No se presenta a las elecciones

Madrid.— El comité ejecutivo del Partido Demócrata Liberal y militantes del mismo han decidido no presentar candidaturas a las próximas elecciones generales.

Antonio Garrigues Walker ha explicado al comité ejecutivo que esta decisión se debía al deseo del PDL de evitar en estos nuevos elementos de confusión en la vía política del país así como la difusión del voto centrista.

También un portavoz del PDL ha anunciado que el PLD se presentará a las próximas elecciones municipales y autonómicas.—Efe



Madrid.—El presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Díaz Merchán, presidió en la tarde del sábado una rueda de prensa para dar a conocer el programa de la visita del Papa Juan Pablo II, acompañado de monseñor Sebastián, secretario de la Conferencia, y de monseñor Estepa, miembro de la misma para la visita papal, así como del director de su oficina de Prensa, José Antonio Martín Aguado.—(Telefoto Efe)

Líbano

Matanza de palestinos

Entre 1.400 y 1.800 personas

(Información en pág. 9)

El entierro de Grace, aplazado a hoy

Montecarlo.— El entierro de la Princesa Grace de Mónaco, se ha retrasado hasta hoy lunes mientras un grupo de obreros acondicionan la tumba de tal manera que en su día, ésta pueda acoger al Príncipe Rainiero junto a su esposa, de acuerdo con los deseos del Príncipe.—Efe

Afligido por la muerte de su esposa

¿Va a abdicar Rainiero de Mónaco?

Pensaba hacerlo en 1985; ahora quizás lo adelante

El Príncipe Rainiero de Mónaco, profundamente afligido tras la muerte de la Princesa Gracia, prepara su abdicación, y el príncipe Alberto podría subir al trono el año próximo, afirma

«Le Journal du Dimanche», que cita fuentes próximas al Principado.

Rainiero III, que pensaba abdicar en favor de su hijo en 1985; acelerará la transmisión

de poderes, decisión que, según la misma fuente, puede anunciarse dentro de unos días.

De un tiempo a esta parte, el príncipe Alberto ha ido vinculándose cada vez más a la vida oficial del Principado, y representó al Estado en diversos actos, especialmente deportivos. Licenciado en Economía Política por la Universidad norteamericana de Harmsched, Alberto goza de gran simpatía entre los monegascos. Todo el mundo aprecia su sencillez que ha heredado de su madre, y nada le aburre más que las ceremonias oficiales. «Sé que soy príncipe y que tengo obligaciones, pero cuando participo en actos públicos, tratadme como a uno más», dice Alberto.

Barrero
Electrodomésticos

Suba a vernos. Le abonamos el desplazamiento desde el centro de Segovia
Polígono Industrial «El Cerro»
C/ Guadarrama, n.º 21
Teléfono 42 06 71

LA VIOLETA
sepulveda



discoteca

BAZAR

Zapatos
Moquetas

CANTARRANAS, 3

apunte del día

RUPTURA

Estamos ya en la campaña pre-electoral, que casi puede decirse es electoral, pues aparte de la publicidad específica que entonces se haga, ya ahora todos los partidos y todos los candidatos aprovechan cualquier circunstancia para hacer declaraciones y para aparecer en «los papeles» o en «las ondas» a fin de que se oiga hablar de ellos. Estrategia lógica, que a nadie puede coger desprevenido, porque siempre ha sido así y lo seguirá siendo. Cada cual aprovecha la ocasión que se le presenta para arrimar el ascua a su sardina, y lo penoso es que en este afán de salir adelante, no se mira, en algunas ocasiones, si al que está al lado se le pisa o se le aplasta; eso, a muchos políticos, no les importa, porque solamente van a lo suyo... aunque luego el pueblo tenga que lamentarse de su actuación nacional o provincial.

Ahora, aquí ha saltado la chispa que se venía detectando. La chispa en las relaciones entre AP y el PDP a escala provincial. Se ha impuesto este último partido y los hombres de AP se han sentido profundamente defraudados por la actuación de sus dirigentes a escala nacional, tanto, que se han producido inmediatamente marchas atrás. Las heridas han sido profundas, porque había costado mucho trabajo, según cuenta, conseguir nombres para presentar una lista digna de la confianza de los seguidores del partido, y ahora, todo se vino abajo.

La política, señores, es así. Aunque a muchos les duela. Pero no siempre se juega a gusto de todos. Porque en ese juego se utilizan muchos caminos y otras cosas.

ACCESORIOS LA UNIÓN

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Agricultor

el neumático especial
para su tractor agrícola

«CINTURATO
PIRELLI»

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

DEPOSITARIA DE FONDOS. SERVICIO DE RECAUDACION

Se pone en conocimiento del público en general que, a partir del 16 de los corrientes y hasta el próximo 16 de noviembre, podrán ser abonados en período voluntario, en las Oficinas Municipales de Recaudación (planta baja de la Casa Consistorial) los recibos correspondientes a los siguientes conceptos contributivos:

- Tasa por Consumo Agua Potable (primer semestre).
- Tasa por Entrada Vehículos en domicilios particulares (2.º semestre).
- Tasa por Recogida de Basuras (doméstica. 2.º semestre).
- Tasa por Recogida de Basuras (industrial. 2.º semestre).
- Cuota fija Agua Potable (2.º semestre).
- Tasa por Servicio Alcantarillado (2.º semestre).
- Tasa por Desagüe de Canalones (año 1982).
- Impuesto de Radicación (año 1982).

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el citado 16 de noviembre sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en período de prórroga en el plazo comprendido entre los días 19 y 30 de dicho mes con el recargo único del cinco por ciento.

Transcurrido el día 30 de noviembre los recibos aún pendientes serán exaccionados por vía de apremio con el recargo del veinte por ciento.

Se advierte a los contribuyentes que pueden hacer uso de las modalidades de domiciliación de pagos y de gestión de abono en entidades bancarias, Cajas de Ahorros Confederadas y Cooperativas de Crédito calificadas, para lo cual los contribuyentes o sus representantes, que no lo hubiesen efectuado anteriormente, dirigirán comunicación a las oficinas de Recaudación de este Excmo. Ayuntamiento, especificando los recibos y la entidad que haya de abonarlos. Estas comunicaciones, de las que aquellos remitirán copia al establecimiento designado, deberá presentarse antes del primero de noviembre. En otro caso no surtirán efecto hasta el siguiente semestre.

Segovia, 14 de septiembre de 1982.—EL ALCALDE. Firmado: José Antonio López Arranz.

COLABORACION

CENTRO POLITICO Y CENTRO SOCIAL

Por Agustín Rodríguez Sahagún
Exministro y diputado del Congreso.
Promotor del CDS

La sociedad española ha conocido en el curso de los últimos cinco años una transformación sin precedentes que ha afectado no sólo a los modos de participación política y al modelo de convivencia, sino a todo el entramado de la vida social. Durante ese período ha quedado claramente de manifiesto la existencia en España de un amplio conjunto de clases medias que se sienten igualmente alejadas de los planteamientos de privilegio de la oligarquía como de los planteamientos revolucionarios de la lucha de clases. Ese conjunto ha constituido a lo largo de este proceso un elemento claro de estabilidad, al mismo tiempo que un factor dinámico para las transformaciones necesarias, porque ha sabido aliarse decididamente con su voto y sus comportamientos a favor de una opción de cambio realizada a partir de planteamientos de modernidad y tolerancia.

Ese colectivo de clases medias no es otra cosa que el llamado centro sociológico en el que se incluyen gentes de toda condición, desde los trabajadores que buscan en el diálogo y el esfuerzo solidario la satisfacción de sus legítimas aspiraciones de promoción social y personal, hasta los pequeños empresarios creadores de riqueza y de empleo para el conjunto de la sociedad, profesionales libres y funcionarios, mujeres que se realizan atendiendo a las tareas del hogar o trabajando fuera de éste y un largo etcétera de la más diversa condición.

La importancia de este espacio sociológico ha sido puesta reiteradamente de relieve no sólo por las numerosas encuestas de autoubicación electoral realizada por el Centro de Investigaciones Sociológicas a lo largo de estos años, sino también por el informe FOESSA sobre el comportamiento y la actitud de los españoles y cuantos análisis se han hecho por los más diversos organismos. Según la mayoría de estos estudios más del 55 por ciento de la población española se considera a sí misma de centro, centro izquierda o centro derecha.

Y dicha importancia la confirma también el éxito electoral del proyecto político de centro concebido por Adolfo Suárez al comienzo de la transición. Efectivamente, ese centro ganó limpiamente dos elecciones generales y alcanzó también el triunfo en las elecciones municipales de 1979, aunque este triunfo quedara parcialmente oculto por el pacto de socialistas y comunistas para lograr el gobierno de algunos ayuntamientos. Y todo ello, a pesar de la virulencia de los ataques de que fue objeto por parte de sus detractores.

Tan espectacular fue el triunfo del centro político que la izquierda socialista acabó haciendo de la moderación un elemento clave de su estrategia electoral, mientras que las fuerzas sociales más conservadoras trataban de apoderarse del partido

que originariamente había tentado la patente centrista como plataforma de defensa de sus propios intereses. Empezaron así los ataques a Suárez que no tenía otro objetivo desde la izquierda y la derecha que hacerse con el centro sociológico, el espacio más importante del mapa político español aunque fuera a través de procedimientos diferentes. Y para alcanzar ese objetivo se desarrolló un formidable acoso contra él. Sorprendentemente, sin embargo, muchos de los principales dirigentes de UCD, en lugar de defender al fundador y líder del partido que había revalidado reiteradamente su liderazgo, acompañaron con sus presiones el acoso exterior y actuaron decididamente contra él hasta llegar o eliminarlo de la Presidencia del Gobierno y del partido. ¿Por qué? Porque los personalismos y la cortedad de miras de los llamados «barones» de UCD antepusieron sus ambiciones particulares y los de las familias que se habían integrado en dicho partido al interés conjunto del proyecto común. Es éste el momento en que Adolfo Suárez, acusado de que sólo le mantiene al frente del gobierno su afán de poder, quiere dejar patente que eso no es así y renuncia a ambas presidencias en las primeras semanas de 1981.

De poco o nada sirvió esa renuncia pues siguieron prevaleciendo los egoísmos y las ambiciones particulares, confirmándose reiteradamente que por encima de la aparente coincidencia en las palabras se mantenían en UCD proyectos personales y voluntades políticas totalmente divergentes que obligaban a derrochar las energías de sus mejores hombres en tratar de evitar o suavizar los enfrentamientos internos, en lugar de realizar el ejercicio del liderazgo político y social que a todo partido corresponde respecto al electorado que le votó. Por el contrario, el escándalo de la desunión y las divisiones siguieron hasta hacer perder a la UCD toda la credibilidad y alejarla de forma tajante de su electorado, que ha visto la esterilidad de ese juego permanente de ambiciones y en la paralización del proceso de reformas emprendidas una abdicación de su condición centrista originaria, una renuncia al liderazgo del cambio y, en definitiva, una desnaturalización del proyecto político inicial.

La certeza de que desde la coherencia política se exige la fidelidad a unas convicciones profundas, antes que a unas siglas, —y la seguridad de que esas convicciones de centro progresista, que Adolfo Suárez y cuantos con él estamos, hemos defendido siempre, ya no están en UCD— nos ha llevado a muchos a abandonar este partido y crear el Centro Democrático y Social (CDS) con las miras puestas en garantizar la supervivencia en España de una auténtica opción de centro, igualmente diferenciado de la izquierda socialista y del inmovilismo de la derecha. Una opción de centro clara y ro-

tunda para la moderación y la modernización de la sociedad española. Un partido de centro con vocación mayoritaria que no sólo pretende evitar la división de España en dos bloques que tarde o temprano acabaría enfrentándose, sino también seguir avanzando en el proceso de reforma de las estructuras para que nuestra sociedad sea cada día más libre, más justa, más próspera y más solidaria. Una opción política realmente de centro fuerte y unida que pueda permitir seguir volando de acuerdo con su real manera de sentir y de pensar a todos los que forman el centro sociológico a que antes me refería.

El Centro es una posibilidad contrastada que está ahí, y en la que se sienten representados miles y miles de ciudadanos españoles, de todas las edades y condición, que se resisten —que nos resistimos— a identificarnos con la derecha o con la izquierda socialista desde lo más profundo de nuestra conciencia personal.

De ciudadanos que no estamos dispuestos a dejar a dicha izquierda la bandera de las reformas necesarias ni a permitir que la derecha se atribuya en exclusiva valores entrañables que a todos nos corresponden. Sin caer en el puro afán del cambio por el cambio, ni abandonarnos a ninguna suerte de posiciones inmovilistas sino practicando el diálogo, la moderación y la tolerancia y avanzando todo lo que sea preciso en la modernización de nuestras estructuras sociales, políticas, económicas y culturales. Porque el centro auténtico es el progreso sin sobresaltos, la moderación sin conservadurismos, el compromiso valiente con la defensa de la libertad de los españoles y un esfuerzo sincero para lograr una sociedad más participativa y solidaria, que nos haga sentirnos a todos ciudadanos protagonistas dispuestos a ejercitar nuestros derechos, ejercitar nuestros derechos, pero igualmente capaces de afrontar los deberes que nos corresponden.

En la España de hoy —aquí y ahora— sigue existiendo un importante centro sociológico, y continua siendo necesario un proyecto político centrista, a pesar de la moderación real o aparente con que se presenten las opciones de la izquierda o la derecha. Cuantos formamos parte del Centro Democrático y Social (CDS) con Adolfo Suárez a la cabeza, hemos hecho un verdadero compromiso para que ese centro auténtico que consideramos necesario sea posible en la realidad y evitar así la bipolarización de España y la radicalización de los españoles. Para permitir el pluralismo que corres-

(Continúa en la pág. 5)

COMPRO ORO Y PLATA
COMPRO ORO Y PLATA
COMPRO ORO Y PLATA
Fdez. Ladreda, 12. Telf. 414000

EL PAPA LLEGARA A LAS 5,30 DE LA TARDE DEL DIA 4 DE NOVIEMBRE

Se dirigirá a los fieles
en la plaza de la Artillería

Según se desprende de una reunión que tuvo el pasado sábado por la tarde la Comisión Diocesana para el viaje del Papa, que preside en Segovia el obispo de la diócesis, el Papa Juan Pablo II llegará a Segovia, dentro del viaje oficial que realizará a España, a las 5,30 de la tarde del día 4 de noviembre. El Papa, que se trasladará en helicóptero, será recibido por las primeras autoridades civiles y militares en el aparcamiento de la residencia sanitaria de la Seguridad Social «Licinio de la Fuente»; posteriormente se dirigirá en coche descubierto por la avenida de Fernández Ladreda a la plaza de la Artillería, junto al acueducto, donde tendrá lugar un acto que se abrirá con la liturgia de la palabra y un saludo del obispo. A continuación, el Papa pronunciará una homilía como contestación al saludo y terminará con preces cantadas y el himno a la Virgen de la Fuencisla.

Una vez termine este acto, que tendrá una duración aproximada de una hora, Juan Pablo II se dirigirá en visita privada al convento de los PP Carmelitas donde rezará unos momentos ante el sepulcro de San Juan de la Cruz. Se desconoce si el regreso a Madrid lo realizará en helicóptero o automóvil, depende de las condiciones climatológicas.

Ante la visita papal se han creado cuatro comisiones, dentro de la Comisión Diocesana, que son la de juventud, para colaborar con el orden público, concentración de jóvenes, asistencia a otras diócesis, objetos de venta, etc.; la pastoral, difusión de un folleto del acto, homilias previas y ordenación del acto del acueducto; de relaciones públicas y económicas.

Sucesos en la capital y provincia

Un herido grave, dos menos graves y cuatro leves en accidentes de tráfico

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos informa de cuatro accidentes de circulación que han ocurrido el pasado fin de semana en las carreteras de nuestra provincia:

En el kilómetro 146,500 de la carretera N-601 (Madrid-León) término de Cuéllar, un turismo se salió de la calzada colisionando contra una farola. Dos personas sufrieron lesiones leves.

En el kilómetro 10,200 de la local SG-V-9321, término de Montejo de la Vega de la Serrezuela, colisionaron dos turismos. Afortunadamente no hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

En el kilómetro 0,700 de la carretera SG-V-2311 término de La Matilla, un turismo se salió de la calzada por el lado izquierdo colisionando contra unas rocas. El conductor sufrió heridas de gravedad y dos ocupantes resultaron heridos leves.

Por último en el punto kilométrico 18 de la carretera SG-V-9162, término de Campo de San Pedro, colisionaron dos vehículos. Dos personas sufrieron heridas de pronóstico menos graves.

La Comisaría de Policía nos informa de un robo cometido en un domicilio de la calle San Antón por un importe de 14.000 pesetas, así como de la sustracción de varios efectos del interior de un vehículo que se encontraba estacionado en la vía pública, por un valor de 32.000 pesetas. También fueron sustraídas diversas aves de co-

rral por un importe de 25.000 pesetas.

En la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, ingresaron ayer varias personas que sufrieron un accidente de tráfico. Se trata de: Jaime Fuentes Sanz, Gerardo Marín Silva, Santiago Martín Nieto y Saturnino Peñas Pinillos. También ingresaron por agresión ocurrida en La Granja, José Carlos Cabrejas Palomar y Javier Maroto Lozano.

Según hemos podido saber, sigue en paradero desconocido Ester Emilliana Yusta de la Fuente, que la pasada semana abandonó su domicilio en Madrid y cuyo vehículo fue encontrado a escasos kilómetros de Segovia.

¡LIQUIDAMOS TODO!!

- * MUEBLES
- * TRESILLOS
- * LAMPARAS
- * CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS
MUEBLES LAZARO
SAN FRANCISCO, 34
(Frente clínica doctor Gila)

HORMIGON PREPARADO



SANTA TERESA
La Lastilla. Telf. 412680

ELECCIONES 82

Se han presentado 16 candidaturas con 42 personas aspirantes al Congreso y 21 al Senado

Dimite el presidente de AP y se retiran tres candidatos, disconformes con decisiones del presidente nacional

Los liberales no se presentaron

Ayer, a las doce de la noche, finalizó el plazo para la presentación de candidaturas en la Junta Electoral Provincial para las elecciones del 28 de octubre. Estas candidaturas, una vez examinadas y comprobadas, se proclamarán como oficiales el próximo miércoles día 29, comenzando la campaña electoral el 6 de octubre y prolongándose hasta el 26 de este.

Se han presentado un total de 16 listas con 42 nombres al Congreso, sin contar los suplentes, y 21 al Senado para cubrir 3 escaños para la Cámara Baja y 4 escaños para la Cámara Alta. El censo aproximado de votantes es de 108.177, 73.277 en la provincia y 34.900 en la capital.

Ha sorprendido la afluencia de numerosos partidos de izquierda, todos extraparlamentarios, que más que por presentar una lista testimonial lo que pretenden es tener candidatos en todas las provincias para aprovecharse de los espacios publicitarios de la campaña y, una vez terminada ésta, retiran sus candidaturas antes de la votación.

Destacar como anecdótico que la primera candidatura en presentarse fue la de Fuerza Nueva, que lo hizo el jueves y la última la de AP-PDP que llegó a la Junta Electoral, apenas dos horas antes de que se cerrara el plazo. Esta tardanza fue debida posiblemente a que, una vez que se produjo la ruptura con varios militantes de AP, no aparecía ninguna persona que quisiera ocupar el tercer puesto para el Congreso que es la opción que habían dejado a Alianza Popular en la coalición AP-PDP. La no aceptación de la primera lista, donde figuraba como segundo José Luis Hernangómez de AP y tercero, Carlos Gila del PDP, ha provocado en Alianza Popular serias tensiones dimitiendo la junta electoral y el presidente y la junta provincial. También se habla de la baja de más de 60 militantes. Varios de los dirigentes provinciales de AP dimisionarios pretenden hacer un manifiesto para dejar libertad de voto a los electores de la provincia y a los propios militantes de AP por entender que en la candidatura presentada no está totalmente representada esta opción.

No han aparecido en las listas los liberales de Antonio Garrigues, después de que se haya roto el pacto inicial que hicieron con UCD. Parece que los liberales no se presentarán en toda España. En Segovia, Félix Ortiz estaba integrado en la lista para el Senado por UCD.

Finalizado el plazo de la presentación de las candidaturas, esta es la lista que se nos facilitó a los informadores. Hay que señalar que en todo momento los integrantes de la Junta Electoral que preside el presidente de la Audiencia, Emilio Llopis Peñas y de la que es secretario, Celia Salvador Milla, como los funcionarios de la Audiencia

dieron toda clase de facilidades a los representantes de los medios informativos segovianos y corresponsales de medios nacionales. La lista, la ofrecemos por el orden cronológico que han ido presentando los partidos sus candidaturas.

FUERZA NUEVA

Congreso: Carmen Abad Bahona, Pedro Fernández Domínguez y Pilar Valiente Martín. Senado: Adolfo Cristóbal Gestí.

PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA

Congreso: Diego Peñalosa Izuzquiza, Dionisia Berzal Sánchez y Juan José de Marcos Sanz. Suplentes: José Antonio López Murillo y Carlos Gómez de la Puente.

INDEPENDIENTE

Senado: César Montalvo Passas.

PARTIDO SOCIALISTA OBRERO ESPAÑOL

Congreso: Luis Solana Madariaga, Juan Andrés Muñoz García y José Luis Romera Albenza. Suplente, Modesto Gil Migueláñez. Senado: Pedro Alvarez de Frutos, Santiago Ballesteros de Rodrigo y Miguel Angel Trapero García.

UNIDAD COMUNISTA

Congreso: María Fe Díaz León, M.ª Consolación Rodríguez García, Juana Ganzo Cubas. Senado: Felipe Rodríguez Mesa.

UNIFICACION COMUNISTA DE ESPAÑA

Congreso: Yolanda M.ª Muñoz Cremades, M.ª Victoria Moreno Camacho y Ramón Javier Ruiz García. Suplentes: Luis Francisco Mozas Pajares y M.ª del Carmen García Pérez.

PARTIDO RURALISTA ESPAÑOL

Congreso: Joaquín Sanz Guijarro, Ricardo López del Pozo y Fernando Citores Martínez. Suplente: Jesús Gallego Aceves. Senado: Ildfonso Arévalo Gallego, Cecilio González Luengo y Telesforo Hernández Pérez.

LIGA COMUNISTA REVOLUCIONARIA

Congreso: Juan José Iglesias Lajas, M.ª Concepción Zaldua Segura y Pedro Montes Fernández. Suplente: Emilio Lecue López. Senado: Francisco Miguel Ruiz.

MOVIMIENTO COMUNISTA DE CASTILLA Y LEON

Congreso: Aurelio Quintanilla Fisac, M.ª Nieves Genique

Martín y M.ª Remedios Heredero de Pedro.

CENTRO DEMOCRATICO SOCIAL

Congreso: José Ramón Caso García, Angel Agudo Benito y Rafael Calvo González. Suplente: Juan José González Pérez. Senado: Concepción Givaja Jiménez, Jesús Merino Delgado y Luis Pérez de Cossío.

PARTIDO SOCIALISTA DE LOS TRABAJADORES

Congreso: Jesús Prieto Martín, Santiago Vega Sombria y Juan de la Cruz Pastor Martín. Suplentes: M.ª Almudena Cabello Fragua y Fraternidad Domingo Gómez.

PARTIDO DE LA RECUPERACION Y UNIFICACION COMUNISTA

Congreso: Leandro López Merino, Juan Pereda Calleja y Martín Tarjuelo Dorado. Senado: Cándido Juárez Alcalde.

LIGA COMUNISTA (OBREROS SOCIALISTAS INTERNACIONALES)

Congreso: M.ª José Izcaray Sánchez, José Antonio Vazquez de Castro del Pino y Baltasara Gil Navarro.

PARTIDO NACIONALISTA DE CASTILLA Y LEON

Senador: Amador Alvarez Mateo.

UNION DE CENTRO DEMOCRATICO

Congreso: Julio Nieves Borrego, Felicísimo del Pozo Herranz y Miguel Aguirre Martín-Falero. Suplente: Leonides González Oviedo. Senado: Luciano Sánchez Reus, José Antonio Sanz Castillo y Luis Sanz de Castro.

ALIANZA POPULAR-PARTIDO DEMOCRATICO POPULAR

Congreso: Modesto Fraile Poujade, Carlos Alfonso Gila González y Joaquín Gómez Migueláñez. Suplente: Juan García Escorial. Senado: Pedro Antonio Hernández Escorial, José M.ª Herrero González y Andrés Reguera Guajardo. Suplente: José Luis Llorente Borregón.

COMUNICADO DE ALIANZA POPULAR

«Para conocimiento de afiliados y simpatizantes de Alianza Popular en Segovia, el presidente de la junta directiva provincial del partido, Mariano Santos

(Continúa en la pág. 5)

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 21 de septiembre

Van 264 días; faltan 101.
Sol: De 8,0 a 20,14.

SANTORAL

Santos: Mateo, Alejandro y Eusebio.

PENSAMIENTO

«Si no plantamos el árbol de la sabiduría cuando somos jóvenes, no nos dará sombra en la vejez.» (Lord Chesterfield).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado: 168.
Premio «gordo» en Segovia.

FARMACIA DE GUARDIA

Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 677 m/m.
Viento del SE.
Temperatura máxima: 23,2°.
Lluvia recogida: 1 litro por metro cuadrado.

En la mañana de hoy

Presión: 678,5 m/m.
Viento del SE.
Temperatura mínima: 14°.
Temperatura a las 11: 17,6°.

En España

La inestabilidad atmosférica se observa, especialmente en las capas altas, y ello dará lugar a que las masas de nubes que se formen sean más acusadas en la mitad norte peninsular.

Predicción para mañana: Cielos nubosos, con algunas precipitaciones en Galicia, Cantábrico, cuenca del Ebro y Pirineos.

Nubosidad de evolución diurna en el interior de la península con chubascos tormentosos dispersos.

Temperaturas ligeramente más bajas.

AGENDA

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV
Sofía Madrigal. Pintura. Hasta el 28 de septiembre.

OBRA CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

Luis Sáez.
Maestros del Arte actual español.

Del 10 al 26 de septiembre.
Horario: Laborables de 7,30 a 9,30; festivos, de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

EN MADRONA

En las salas del Ayuntamiento de Madrona expone una colección de óleos Feli Bernardo de la Calle. Hasta el 19 de septiembre. Horario: de 6 a 9 de la tarde.

MUSEOS

Horarios para visita de museos en la capital:

Museo Provincial de Bellas Artes: 10,30 a 13,30 y de 16 a 19 (lunes, cerrado)

Museo de la catedral: 9 a 19 horas, ininterrumpidamente.

Museo Zuloaga. Horario de verano: 10,30 a 13,30 y de 15,30 a 19. Los lunes, cerrado.

EN LA PROVINCIA

Museo de Caza en Riofrio: De 10 a 1 y de 3 a 6.

Museo Parroquial de Sotosalbos (avisar en la casa parroquial).

ENSEÑANZA

PLAZO DE MATRICULA DE ADMINISTRATIVO Y AUTOMOCION EN NAVA DE LA ASUNCION

Instituto Politécnico Nacional de Segovia. Sección de F. P. de Nava de la Asunción.— Se pone en conocimiento de las personas interesadas, que continúa abierto el plazo de matrícula en la Sección de Formación Profesional de Nava de la Asunción en las ramas de Administrativo y de Automoción.

REGISTRO CIVIL

4 nacimientos y 3 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Mara Rivas y Gómez, hija de Francisco Alfonso y de Mara Fajola; Fernando Gómez y Velasco, de Esteban y de Inmaculada; Iñigo López y Fernández, de Isidoro Rafael y de Gloria Elena; Emilliana Muñoz y Sancho, de Jesús y de María Lourdes.

Defunciones: Felisa Roldán y Arévalo, de 78 años; Eulalia García y Toledano, de 86; Atanasio García y García, de 83 años.

CONCURSOS

II TROFEO «TORMO DE ORO»

Pedro Torres Pacheco, director-propietario del «Figón de Pedro» de Cuenca, con motivo de la II Semana Gastronómica Conquense, convoca el II Trofeo «Tormo de Oro» de prensa, radio y televisión, de acuerdo con las siguientes bases:

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. R. OREJANA ARIAS

Jefe de sección de Tocoginecología de la Residencia Sanitaria «Licinio de la Fuente»

GINECOLOGIA - OBSTETRICIA PLANIFICACION FAMILIAR

Avda. Fdez. Ladreda, 24-1.º E
Consulta: Lunes, miércoles y viernes, de 4,30 a 7,30, previa petición de día y hora (llamar en horas de consulta)
Tel. 41-23-94 Partic. 42-07-65

ESPECTACULOS

CINES

LAS SIRENAS:

Ultimo día. A las 7 y 10,30
18 años: **EL CAZADOR**
De Michael Cimino con Robert de Niro

CERVANTES:

8 y 11. A petición del público APTA

RETO A MUERTE A BRUCE LEE

Luchas, aventuras, karate

VICTORIA:

8 y 11. Estreno. Unico día 16 años

LA VIUDA DE MONTIEL
Geraldine Chaplin, Katy Jurado

— El tema del concurso será la gastronomía de Cuenca, en cualquiera de sus manifestaciones o aspectos históricos, culinarios, etc.

— Podrán optar al concurso los artículos, comentarios, etc., que se hayan publicado en periódicos o revistas de cualquier localidad de España desde el 15 de junio hasta el 15 de octubre del año pasado, por autores españoles e iberoamericanos.

— Los trabajos deberán presentarse en el «Figón de Pedro», calle Cervantes, n.º 15, Cuenca, antes de las 13 horas del día 20 del próximo mes de octubre.

— Se establece un premio único, consistente en un trofeo denominado «El Tormo de Oro» y 300.000 pesetas.

Para más información, dirigirse a la dirección anteriormente citada.

PREMIOS «EJERCITO DEL AIRE» 1982

Con objeto de promover la creación artística y literaria y la divulgación y difusión de trabajos relacionados con la aviación y con las actividades que realiza el Ejército del Aire, en sus diferentes aspectos, se convocan los siguientes premios:

Premios para prensa y radio:

— Primer premio, 200.000 pesetas.

Segundo premio, 50.000 pesetas.
— Segundo premio, 50.000 pesetas.

Para televisión:

— Unico premio, 250.000 pesetas.

Los trabajos deberán ser enviados por triplicado y acompañados con documentos que acrediten la originalidad del trabajo.

— Los trabajos habrán sido publicados entre el 1 de julio de 1981 al 31 de octubre del corriente.

— Igualmente, deberán ser enviados a la Oficina de Información, Difusión y Relaciones Públicas del Cuartel General del Ejército del Aire, calle Romero Robledo, n.º 8. Madrid-8, por correo certificado o entregados directamente mediante recibo antes del día 31 de octubre de 1982.

Para más información dirigirse a la citada dirección o al siguiente teléfono: 2437017, pre-fijo 91.

CONCURSO DE CUENTOS SOBRE EL MAR

Con motivo de la celebración en Cartagena, los días 8 al 13 de noviembre del presente, de la XI Semana Internacional de Cine Naval y del Mar, se convoca un concurso de cuentos, que se registrará por las siguientes bases:

— La extensión máxima será de cinco folios y mínima de tres.

— El tema de los cuentos tendrá que estar relacionado necesariamente con el mar, figurado este elemento como protagonista.

— El plazo de admisión de originales terminará el día 2 de octubre del corriente, a las 12 horas.

— Se establecen los siguientes premios:

1.º, Medalla conmemorativa de la Semana y 30.000 pesetas.
2.º, Medalla y 15.000 pesetas.
3.º, Medalla y 5.000 pesetas.

La dirección para envíos y solicitudes de bases es la siguiente: Semana Internacional de Cine Naval y del Mar. (Para el concurso de cuentos, Sagasta, 29. Apartado 178. Cartagena (España).



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Tele 1.
15,35, En tiempo de sobremesa
16,05, La fuga de Logan.
17,00, Despedida programa nacional.

18,15, Carta de ajuste.
18,30, Apertura y presentación.
18,35, La cometa blanca.
19,00, El libro gordo de Petete.
19,02, 3, 2, 1... contacto.
19,30, Documental.
20,30, Consumo.
21,00, Telediario.
21,35, Historias para no dormir.
22,45, El lago de los cisnes.
23,55, Ultima edición.
00,10, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste.
18,58, Apertura y presentación.
19,00, Telenovela.
19,30, Redacción abierta.
20,00, Dibujos animados.
20,15, El valle secreto.
20,45, Alcores.
21,45, Con «h» de humor.
23,35, Insular Lanzarote.
24,00, Despedida y cierre.

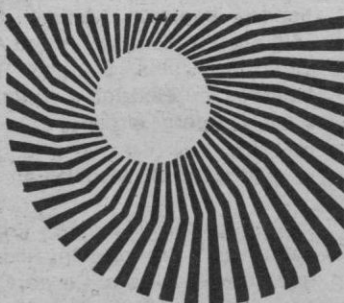
PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

13,45, Carta de ajuste.
14,00, Antena regional.
14,30, Plaza Mayor.
15,00, Tele 1.
15,35, En tiempo de sobremesa
16,05, La fuga de Logan.
17,00, Despedida programación nacional.
18,15, Carta de ajuste.
18,30, Apertura y presentación.
18,35, La cometa blanca.
19,00, El libro gordo de Petete.
19,02, 3, 2, 1... contacto.
19,30, Acampada.
20,00, Un mundo para ellos.
20,30, Vivir cada día.
21,00, Telediario.
21,35, 300 millones.
22,35, ¿Quién delató a Frank Ross?
23,35, Ultima edición.
23,50, Despedida y cierre.



7,00 Informativo.
7,03 Cosas de Segovia.
7,30 Matinal Cadena SER.
8,45 Cosas de Segovia.
9,00 Informativo.
9,03 Cosas de Segovia.
10,00 Informativo.
10,03 Su programa.
11,00 Mediodía Cadena SER.
12,00 Informativo.
12,03 Su programa.
13,00 Informativo.
13,05 Vemut de melodías.
13,30 Información local.
14,00 Musical.
14,30 Informativo de las dos y media.
15,00 Segovia a las tres.
16,00 Variante musical.
16,30 Cita con el miedo.
17,00 Informativo.
17,03 Cita a las cinco.
18,00 Informativo.
18,03 Programa SER.
18,15 Confidencias.
18,30 Ritmos ligeros.
19,00 Informativo.
19,03 Música para todos.
20,00 Informativo de las ocho.
20,30 En punta.
20,45, Quinto día de la novena a la Virgen de la Fuencisla (diferido).
21,15 La noche es joven.
22,00 Informativo de las diez.
22,10 Información local.
22,15 La noche es joven.
22,45 Queremos saber.
23,30 Hora 25.
1,00 Medianoche.
2,00 Cierre.



El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO
Tome las máximas precauciones si va hoy al Monte.
MINISTERIO DE AGRICULTURA - INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	2	O+	41
O-	—	O-	6
A+	5	A+	5
A-	—	A-	3
B+	—	B+	7
B-	—	B-	3
AB+	1	AB+	1
AB-	—	AB-	—
Total donaciones	8	Total reservas	66

NECESIDADES PRIORITARIAS
O- A+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

Hoy comienza un ciclo de conferencias sobre el Plan General de Ordenación Urbana

Hoy da comienzo en nuestra ciudad un ciclo de conferencias, que organizado por el Ayuntamiento de Segovia, tendrá como protagonista el Plan General de Ordenación Urbana de Segovia, cuyo período de exposición se encuentra a mitad de plazo.

Explicar qué es un Plan General de Ordenación y los contenidos del de Segovia será el fundamento de las conferencias. «El tema nos preocupaba —nos explica el concejal Miguel Angel Trapero el sábado, en la presentación del ciclo— fundamentalmente porque las primeras sugerencias recibidas han sido de propietarios y personas con intereses particulares; en contra de lo que pensamos, que debería haber una participación mucho más amplia, pues un plan de ordenación no afecta exclusivamente a los intereses particulares de algunas personas, sino que afecta a la calidad de la vida de todos los ciudadanos».

Las conferencias se celebrarán en el salón de actos de la Dirección Provincial de Cultura y su hora de comienzo será las 8 de la tarde. Hoy se inicia el ciclo con una conferencia titulada

«¿Qué es un Plan General?» que será impartida por Felipe Mesones, director del equipo redactor del Plan de Segovia y Jaime Llorente arquitecto urbanista del Ayuntamiento de Segovia. Mañana día 21, el equipo redactor del plan, explicará el contenido del Plan General de Segovia.

El día 22, Fermín Pulín, presidente de ADELFA; Ricardo Santos, subdirector del centro de estudios urbanos del IEAL, y Adriana Dal Cin, miembro del equipo redactor, explicarán los planes parciales y especiales contemplados en el Plan General, entre los que figura la zona amurallada.

El jueves y sobre los sistemas de actuación pronunciará una conferencia Manuel Delgado Iribarren, magistrado de la sala cuarta del Tribunal Supremo, competente en temas de urbanismo.

Por último, el viernes 24, se celebrará una mesa redonda con la participación de representantes del Colegio de Arquitectos, partidos políticos, asociaciones de vecinos y miembros del equipo redactor.

Sesión de apertura, esta tarde, de la II Semana de la Cocina Segoviana

Esta tarde se celebrará la sesión de apertura de la II Semana de la Cocina Segoviana, en un acto que dará comienzo a las 8 de la tarde, en la Sala de Reyes del Alcázar. En el transcurso del acto leerá el pregón de la semana a cargo de don Gregorio Marañoñ Moya y se hará entrega de los premios del II Concurso de Cocina Popular celebrado recientemente y que fue convocado por la Dirección Provincial de Cultura.

A partir de hoy, 27 establecimientos hosteleros de la capital y provincia ofrecerán menús especialmente elaborados para la celebración de esta Semana. Diversos actos musicales y pirrotécnicos se celebrarán en distintos puntos de la ciudad durante la semana. Grupos folklóricos recorrerán los restaurantes y casas de comidas amenizando con música tradicional segoviana los respectivos comedores.

EL CAMPO

Se inician las demostraciones de subsolado en la provincia

Organizadas por Extensión Agraria y patrocinadas por la Diputación

Bajo el patrocinio de la Diputación Provincial comienza hoy lunes 20, en Fuente de Santa Cruz, la serie de demostraciones de subsolado que han organizado las agencias comerciales del Servicio de Extensión Agraria.

Estas demostraciones, a lo largo de los siguientes días, se realizarán en las localidades de Marugán, Abades, Marazuela, Yanguas de Eresma, Otones de Benjumea, Fuentepiñel, Aldealcorvo y Campo de San Pedro.

En ellas todos los agricultores van a tener ocasión de observar en qué consiste la verdadera labor de subsuelo, y en años sucesivos, debido al control que sobre estas parcelas van a llevar las agencias de Extensión Agraria, conocer las diferencias de producción en suelo subsolado sobre el que no lo está.

Las labores serán llevadas a cabo por la Empresa Trag, S.A. y se empleará un tractor de cadenas de 150 CV con un arado subsolador de tres rejas profundizando en la labor hasta los 50-60 cms.

LAS RAZONES DEL SUBSOLADO

La razón de esta labor de subsolado es la siguiente: los arados pulverizan la tierra todos los años hasta una cierta profundidad, (25-30 cm. en seco), y todos los agricultores saben el efecto beneficioso que tiene esa pulverización para el desarrollo de las raíces, incluso las pivotantes, se desarrollan en esa primera capa, otras profundizan más y son las que defienden mejor a las plantas en época de sequía.

Por otra parte, al deslizarse las rejas de los arados y al caminar las ruedas del tractor año tras año por el fondo del surco, incluso a igual profundidad aproximadamente, van creando, especialmente si el suelo es arcilloso, una capa de tierra dura e impermeable. Por ser dura, hace más difícil la penetración de aquellas raíces profundas. Por ser impermeable, en sitios llu-

viosos puede originar encharcamientos, ya que impedirá que se infiltre el agua de lluvia.

Vemos la conveniencia, por tanto, de romper la «capa dura» con instrumentos que profundicen algo más que los arados.

El romper el subsuelo a más o menos profundidad tiene importancia en seco para facilitar la infiltración y almacenamiento de agua, para facilitar la penetración de las raíces, para sacar piedras, tocones de árboles u otros obstáculos para el buen cultivo; para roturar campos con palmitos o arbustos arraigados a cierta profundidad, etc. Pero los instrumentos que hagan estas labores de subsuelo no deben «voltear» la tierra, porque ese subsuelo, fált o escaso de aireación, está sin «meteorizar», es «tierra cruda», menor fértil que la «capa vegetal» superior. Si lo subiésemos a la superficie, donde se desarrollan la mayoría de las raíces, la tierra perdería mucha fertilidad.

Dado que no es posible conocer de antemano qué día estará efectuándose la demostración en cada una de las localidades, se pone en conocimiento de todos los interesados en presentarse, que para ello, deberán ponerse en contacto con la Agencia de Extensión Agraria de su comarca o la Cámara Agraria de las localidades señaladas, las cuales, con dos o tres días de anticipación conocerá el día que comenzará la demostración en su localidad.

ELECCIONES 82

Presentadas las candidaturas

(Viene de la pág. 3)

Miguel, hace público lo siguiente:

Que en el día de hoy ha pre-

Colaboración

(Viene de la pág. 2)

ponde a una sociedad desarrollada como a la que aspira nuestra patria y para llevar hasta el último rincón de ella un mensaje de ilusión y de esperanza. Y en esta tarea estamos colaborando hombres y mujeres que lo hicimos ya antes en defensa de las mismas ideas de moderación y progresismo y otros muchos que sin haber participado hasta ahora como militantes en ningún proyecto político se han sentido atraídos por esta aventura apasionante: la de hacer de España una nación moderna de la que queden desterrados para siempre viejos odios y rencores. Una nación en la que sabiendo asumir y respetar nuestro pasado sepamos todos comprometernos con el presente y trabajar juntos por el futuro en paz y libertad que debemos a nuestros hijos.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

sentado su renuncia a la presidencia, por no estar conforme con recientes decisiones trascendentales para el partido en nuestra provincia, contrarias al criterio de muchos aliancistas y notablemente perjudiciales para el resultado normal de la próxima confrontación electoral.

Segovia, 18 de septiembre de 1982.

Mariano Santos Miguel».

Los candidatos de Alianza Popular, renuncian a participar en las próximas elecciones, en Segovia.

«No habiendo respetado el presidente Nacional de Alianza Popular Sr. Fraga, los compromisos y línea de actuación trazada por él mismo, a los miem-

bro de Alianza Popular, en reunión celebrada el pasado mes de junio, en Segovia, los candidatos de AP que suscriben el presente comunicado, han puesto en conocimiento del Comité Electoral su decisión de retirarse de la candidatura ante el vejatorio trato inferido a Alianza Popular.

Al mismo tiempo agradecen a todas las personas que les han animado y ayudado a presentarse facilitando el poder votar a hombre nuevos cuya única mira es pensar en Segovia y en España.

Segovia, 18, septiembre de 1982. Firmado: José Luis Hernangómez Sastre. Ángel Martín Chamorro. Emilio-Jesús García Silva».

Al Aire de la Calle

DECORACION CON GERANIOS

El viajero que hace el trayecto Segovia-Madrid en tren, se encuentra, en estos días, con una gratísima sorpresa de índole estético al llegar a la estación de El Espinar. En ella, tanto en la fachada del edificio central de la estación como en los jardines anejos al mismo, proliferan los tiestos con geranios, detalle que ofrece un aspecto muy atractivo y que da a la estación una singularidad especial.

Buen ejemplo que puede ser seguido en otros diversos puntos, de estaciones o no estaciones, porque con la referida de El Espinar se demuestra lo que se puede hacer sin que represente mucho gasto; aunque, eso sí, hay que cuidar permanentemente las plantas.

NO FUME

En las estaciones del ferrocarril, Renfe ha colocado unos carteles pidiendo la colaboración del viajero. Se le solicita que en

los lugares donde se vea una señal de no fumar, se colabore con los demás viajeros para no molestarles y se prescinda de hacer uso del tabaco. Dicha señal recomendaría de no fumar aparece pintada también en vagones de los trenes de cercanías.

Es un paso importante, pero posiblemente lo sea más, y de mayor eficacia, que en los trenes se reserva un departamento sólo para fumadores, cosa que ya existe en todos los trenes que circulan por centroeuropa.

CENTRO DE EDUCACION PERMANENTE DE ADULTOS

Se comunica a todas las personas interesadas en seguir estudios en este centro, que el plazo de matriculación finalizará el próximo día 24 del corriente.

La prueba inicial de clasificación tendrá lugar el día 27, a las 7 de la tarde.

Al mismo tiempo se ruega a todos los alumnos pasen por el Centro para elegir el idioma a cursar inglés o francés.

Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.



Servicio Oficial OPEL

Muy pronto en Segovia

FUENTEPELAYO

CAMPAÑA DE DESRATIZACION

(JESUS OLMOS, corresponsal).—El Ayuntamiento de esta localidad, en un afán de mantener limpio y sano el pueblo, entre otros aspectos, está llevando a cabo una campaña de desratización a base de intentar eliminar estos roedores que como sabemos, se reproducen con gran prodigalidad; y aun-

que no se cree que haya muchas, sí que existen bastantes.

El objetivo o lugares para realizar esta campaña han sido las alcantarillas y tuberías de desagüe que es donde estos animales pululan y viven a sus anchas.

El método ha consistido en

poner los consiguientes cebos en los lugares estratégicos de la red del alcantarillado de la población y, pasados un par de días volverlos a reponer.

Esperemos que así, si no extirparlos totalmente, queden reducidos a la mínima expresión y seguir en otras ocasiones con esta campaña, que anule la proliferación de dichos roedores.

El encargado de realizar la campaña en cuestión ha sido el industrial de esta localidad Francisco Sanz Cubo y los productos empleados han sido de la casa Ciba-Geygi.

Cabe en relación con el tema poner una anécdota. Hace un par de meses, a finales de julio, el vecino de esta villa, Pascual Olombrada Gómez, ya mayor, vio que se le metía una rata por una ventana. Ni corto ni perezoso la agarró del rabo para evitar que se metiera, claro está. Al no poder sacarla así, la agarró del lomo. El animalucho se revolvió y le dio el consiguiente mordisco, pero éste no obstante la tiró contra el suelo y la mató. El resultado fue que tuvo que intervenir el médico para hacerle una pequeña cura y aplicarle alguna inyección. Como se ve, en cualquier momento podemos encontrar inconvenientes y dificultades.

NAVA DE LA ASUNCION

FIESTAS EN HONOR DEL CRISTO DE LA EXPIRACION

El pasado día 16, empezaron las fiestas que se celebran en Nava de la Asunción en honor al Santísimo Cristo de la Expiración.

Como hemos dicho, desde el día 16 se han venido desarrollando toda una serie de actos de la más diversa índole; pero, en este caso, interesa más el presente y futuro; por lo tanto vamos a dar un breve esquema o resumen de todas cuantas actividades vayan a celebrarse durante hoy y mañana:

El programa para hoy es el siguiente: por la tarde y en la iglesia parroquial se celebrará una solemne misa, seguidamente se procederá al traslado de la Imagen del Santísimo Cristo de la Expiración a su ermita. Sobre las nueve de la noche, en el frontón municipal se jugarán los siguientes partidos de pelota a mano: 1.º eliminatoria Torneo Comarcal. 2.º Eliminatoria del Torneo Nava entre pelotaris de Alava, Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya: Peña-Mendía contra Zarandona-Castillo y Presa-Honorio contra Alberdi-Erdocia. Para terminar este día, la noche estará animada por una gran verbena popular.

Programa para mañana

Sobre las doce del mediodía algunas calles del pueblo se verán cortadas por un importante motivo: va a tener lugar el típico y tradicional encierro; y, a continuación será lidiado un becerro por los jóvenes de la localidad. A las cinco y media de la tarde habrá un gran acontecimiento taurino: dos toros de rejones serán lidiados por Rafael Peralta y cuatro novillos en lidia normal se pondrán delante de Jorge Castro y David Castro. Seguidamente se lidiarán dos becerros al estilo tradicional.

Sobre las nueve de la noche y en el frontón municipal seguirán disputándose los partidos de pelota a mano; en esta ocasión jugarán Lazpita-Larramendi contra Peña-Mendía y Samaniego-Garmendia contra Presa-Honorio.

Por la noche una gran verbena animará a propios y todos aquellos que quieran visitar este pueblo que se encuentra a unos cuarenta y tantos kilómetros de la capital segoviana.

MADERUELO

Empiezan el día 24 Fiestas en honor de la Virgen de Castroboda

El próximo día 24 comenzarán las tradicionales fiestas que se celebran en honor de la patrona de la villa, Ntra. Sra. de Castroboda. Los festejos durarán hasta el martes, día 28. El programa establecido por la Comisión de festejos, muy brevemente, es el siguiente: el viernes, habrá un festival de danza segoviana y paloteo, con la actuación de los grupos folklóricos de Aguilañenté y Bernardos. El sábado se disputará un campeonato de ping-pong individual y en diferentes categorías; por la tarde después del pregón de fiestas y volteo de campanas, tendrá lugar la Novena en honor de la patrona, seguida de la verbena.

El domingo, la misa y procesión se celebrarán sobre la una del mediodía y por la tarde se jugará el I Trofeo Villa de Maderuelo, entre los equipos Carceleros de Maderuelo.

El lunes, además de los mismos actos que otros días, se celebrará un concurso de canto para aficionados, con premios para los tres primeros puestos. El martes, último día, después del acto religioso, se harán juegos populares y un concurso de retroceso con tractor y remolque, con premios para los que queden en los dos primeros puestos.

Esperamos que todos pasen unas divertidas fiestas en esta villa.

COMUNIDAD DE LA CIUDAD Y TIERRA DE SEGOVIA

PLAZA DE FRANCO, 1

ANUNCIO

Aprovechamiento de caza mayor a rececho

Por el presente edicto se anuncia el aprovechamiento de caza mayor que se cita en el Coto A.V. 10.393, sito en el monte «Pinares Llanos», n.º 82 de U. P., en el término de Peguerinos (Ávila), propiedad de la Comunidad de la Ciudad y Tierra de Segovia, con arreglo a las condiciones técnicas señaladas por la Jefatura de ICONA.

Objeto: Caza a rececho, de 5 ciervos macho, 5 ciervos hembras, 20 gamos macho y 30 gamos hembras.

Tiempo: En los meses de octubre, noviembre y diciembre y enero próximos, según calendario propuesto.

Permisos: Se clasificarán en los siguientes grupos: 50% para cazadores pertenecientes a los pueblos que integran esta Comunidad. El 25% para los cazadores de pueblos de Segovia y Ávila no integrados en la Comunidad. 25% para cazadores nacionales.

Precios: Para cazadores de los pueblos de la Comunidad, se establece lo siguiente: Ciervo macho a 20.500 pesetas; ciervos hembras 7.500 pesetas; gamo macho a 9.500 pesetas; gamo hembra a 3.000 pesetas. Para los cazadores de los restantes grupos: Ciervo macho a 31.000 pesetas; ciervo hembra a 9.000 pesetas; gamo macho 15.500 pesetas; gamo hembra 4.000 pesetas.

Plazo de solicitudes y lugar de presentación: Los cazadores interesados, deberán formular las solicitudes en el modelo oficial que se inserta, durante el plazo de 10 días hábiles, siguientes a la publicación de este anuncio, en los Boletines Oficiales de las Provincias de Segovia, Ávila y Madrid, y en la Prensa local de Segovia. Y se presentarán necesariamente, en la Secretaría de esta Comunidad, sita en la plaza de Franco, n.º 1, de Segovia o bien utilizando el procedimiento del artículo 66 de la Ley de Procedimiento Administrativo.

Adjudicación de los permisos: Se verificará por sorteo, en la Jefatura de ICONA de Ávila, previo los informes oportunos.

Otros antecedentes: El pliego de condiciones puede consultarse en la Secretaría de la Comunidad, durante el plazo de licitación.

Modelo de solicitud: D., de edad y provisto del D. N. I. n.º a V. I., respetuosamente tiene el honor de exponer: Que enterado del anuncio publicado en el relativo al aprovechamiento de caza mayor a rececho, en el Coto A.V. 10.393, sito en el monte «Pinares Llanos», n.º 82 de U. P. en el término de Peguerinos (Ávila), y de conformidad con el pliego de condiciones, que prometo cumplir íntegramente, tengo el honor de solicitar permiso de caza de previo el pago de las tasas correspondientes, y haciendo constar que concurre mi condición de vecino de provincia de cuya localidad pertenece (sí o no), que justifica con el certificado de empadronamiento que adjunta a la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia, lugar y fecha y firma del interesado al Ilmo. Sr. Presidente de la Comunidad y Tierra de Segovia.

NOTA.—El modelo de instancia puede obtenerse en la Secretaría de la Comunidad y en los Ayuntamientos cabeceras de Sexmos.

Segovia, 16 de septiembre de 1982.—EL PRESIDENTE. Firmado: José Antonio López Arranz.

TELETIPO DE LA REGION

SORIA

HOMENAJE DE LOS 3.000 HABITANTES DE OLVEGA (SORIA) A SUS MAYORES

La casi totalidad de los habitantes de Olvega (Soria), unos 3.000, ofrecieron un homenaje a las personas mayores de la tercera edad, acto que estuvo presidido por la corporación municipal.

A cada una de ellas, se les hizo un «regalito particular». Las autoridades locales destacaron la importancia del homenaje como testimonio de honra y respeto a los mayores.

CANTABRÍA

VIII REUNION ANUAL DE LA SOCIEDAD NUCLEAR ESPAÑOLA

La Sociedad Nuclear Española celebra su VIII reunión anual durante los días 19 al 23 del presente mes en Santander, en la que se tratan varios de los temas más importantes relacionados con la energía nuclear.

En esta reunión, a la que también asisten representaciones de países europeos y americanos, se desarrollan ponencias relativas a «la física del reactor y tecnologías avanzadas», «puesta en marcha», «ciclo de combustible», «calidad» y «reprocesamiento y desechos radiactivos», entre otras.

RIOJA

NO HAY «TOXINA BUTOLINICA» EN LAS MUESTRAS DE ESPARRAGOS ANALIZADOS EN LOS LABORATORIOS DE MAJADAHONDA

San Adrián.—No se ha detectado «toxina butolínica» en las muestras de espárragos analizados en el Centro Nacional de Alimentación y Nutrición de Majadahonda.

El Centro Nacional de Alimentación y Nutrición de Majadahonda, ha enviado los resultados de los análisis de las muestras de conservas de tallos de espárragos al Departamento de Sanidad de la Diputación General de Aragón.

Se ha dispuesto, por tanto, el levantamiento de la inmovilización que pesaba sobre un lote de conservas de espárragos y se ha trasladado la decisión al Ministerio de Sanidad.

En los siete primeros meses del año

EL DEFICIT DEL ESTADO SUPERA LOS 867.000 MILLONES

El déficit del Estado ha alcanzado 867.004 millones de pesetas al término de los siete primeros meses del año, y ha sido financiado con una apelación al Banco de España de 784.454 millones de pesetas, según los últimos datos del Ministerio de Hacienda. El déficit presupuestario en dicho período se ha situado en 644.931 millones de pesetas, correspondiente a unos ingresos presupuestarios de 1.308.699 millones y unos pagos de 1.953.630 millones de pesetas.

Las operaciones extrapresupuestarias han supuesto en enero-julio 128.049 millones, y el apartado «otras cuentas del Tesoro» alcanzó 94.024 millones de pesetas.

El recurso total del sector público al Banco de España se situó en 785.057 millones de pesetas (784.454 corresponden al Estado, 81.798 al crédito oficial, —10.595 a organismos autónomos, 5.297 a otros organismos oficiales, —65.710 a la Seguridad Social y —10.187 a las cuentas de tesorería de entes autónomos).

El presupuesto de ingresos del Estado hasta finales de julio presentará una recaudación por impuestos de 1.189.700 millones (594.538 en impuestos directos y 595.162 en indirectos).

El capítulo de otros ingresos presupuestarios alcanza una cifra de 142.349 millones, con lo cual, el total de ingresos no financieros se sitúa en 1.332.049 millones de pesetas.

El total de ingresos presupuestarios, incluyendo la recaudación por presupuesto corriente y la ampliación del presupuesto anterior, ha sido de 1.449.157 millones de pesetas hasta finales de julio.

La recaudación por impuestos (directos e indirectos) en enero-julio se desglosa como se indica en los cuadros adjuntos.

El aumento de la recaudación por impuestos indirectos en enero-julio es superior en un 27,5 por ciento a igual período de 1981.

Esta recaudación supone un incremento del 7,9 por ciento sobre el mismo período del año anterior.

Impuestos directos	Millones
Renta personas físicas.	439.961
Impuestos sociedades.	117.101
Cuotas derechos pasivos	8.094
Sucesiones	10.623
Gravám. extr. patrimonio	11.109
Otros (cánones, etc.)...	6.799
Total	594.538

Impuestos indirectos	Millones
Transmisiones patrimoniales	44.777
Actos juríd. documentados	38.826
Tráfico de empresas	128.683
Impuestos especiales	116.646
Lujo	86.192
Aduanas	153.324
Tabacos	17.861
Petróleos	8.684
Otros	189
Total	595.162

El paro registrado volvió a aumentar en agosto

Alcanza el 14,12 por ciento de la población activa

Madrid.—El paro registrado ha vuelto a aumentar durante el mes de agosto, en 19.572 personas, situándose en un total de 1.826.478 parados, lo que supone el 14,12 por ciento de la población activa, según ha sabido «Efe».

En el mes de agosto se ha alcanzado, según datos del Instituto Nacional de Empleo a los que ha tenido acceso «Efe», la cifra de paro más alta en lo que va de año, pese al descenso registrado durante los meses de marzo, abril, mayo y junio.

El aumento del paro registrado durante los meses de julio y agosto, que se cifra en 40.855 personas en total, ha roto la tendencia descendente que, según los datos oficiales, se venía registrando desde el pasado mes de marzo.

En los cuatro meses anteriores —marzo, abril, mayo y junio— el paro descendió en 31.164 personas, cifra que ha sido recuperada por el aumento experimentado durante los dos últimos meses.

La cifra más baja del paro registrado, según la evolución del mismo a lo largo del año, se observó en el mes de abril, con 1.785.623 personas.

TELEFONOS DE
EL ADELANTADO
Dirección: 414698
Redacción: 414697
Administración: 414696

ROTAS LAS NEGOCIACIONES EN STANDARD

Con el fin de estudiar la propuesta que el jueves hizo Miguel Cuenca, subsecretario general de Empleo y Relaciones Laborales, para solucionar algunos de los problemas que tiene planteados esta empresa, fue suspendida al poco tiempo de empezar la reunión del viernes, porque la dirección de la empresa dijo que no estaba dispuesta a aceptar el plan de la Administración, según han informado fuentes de UGT-Metal y Comisiones Obreras.

Según las mismas fuentes, el comité de empresa expresó su deseo de aceptar la propuesta hecha por Miguel Cuenca, excepto el epígrafe que se refería al absentismo laboral, que tendría que ser negociado, pero ante la negativa de la dirección de aceptar el plan elaborado por el subsecretario de Empleo y Relaciones Laborales, las conversaciones quedaron rotas.

Algunos de los puntos de la propuesta hacían referencia al ajuste de plantilla, donde tendrían preferencia los trabajadores que voluntariamente desearan acogerse al expediente de regulación temporal de empleo.

Se incluirán los trabajadores en edad de prejubilación con carácter voluntario y también los trabajadores con mayor grado de abstentismo.

Si con estas medidas no se consiguieran los topes fijados de excedente de plantilla se procedería a la regulación de jornadas por sectores y se constituiría una comisión mixta comité de empresa-dirección para vigilar la aplicación de las citadas medidas, y por último, la dirección se comprometía a abonar los salarios íntegros de los trabajadores sometidos a regulación en la forma propuesta en este plan.

Finalmente, con vistas a llegar a un acuerdo, hoy, lunes, se celebrará una nueva reunión con el subsecretario nacional de Empleo, Miguel Cuenca; la dirección de Standard y el comité de empresa.

Hidroeléctrica indemnizará con noventa y ocho millones a agricultores de Castellón

Hidroeléctrica Española, S. A., pagará a los agricultores de Almazora y Castellón 98 millones de pesetas por los daños derivados de la polución de la central térmica del Serrallo, que han afectado a 15 millones de kilos de cítricos de aquella zona.

Al igual que en la negociación para indemnizaciones de campañas cítricas anteriores, ha sido la Cámara Provincial Agraria quien ha llevado el peso de las conversaciones ante Hidroeléctrica, S. A., siempre en estrecho contacto con las cámaras locales de Castellón y Almazora.

Según los dirigentes de Hidroeléctrica Española, ésta tiene la intención de completar la instalación de medidas correctoras eficaces para acabar con la contaminación que viene causando.



"Porque España sólo es posible con la colaboración de todos".

[Signature]

CDS
CENTRO DEMOCRATICO Y SOCIAL

Grave situación en AP-PDP por cambios introducidos en las listas

OSCAR ALZAGA AMENAZA CON RETIRARSE COMO CANDIDATO

Madrid.—Cambios de última hora en las listas de al menos nueve provincias (Ávila, Cáceres, Ciudad Real, Málaga, Palencia, Pontevedra, Valladolid, Teruel y Burgos) han puesto en grave situación el pacto AP-PDP, según ha sabido «Efe».

En algunas circunscripciones electorales la composición de las candidaturas presentadas en provincias no ha correspondido a las listas pactadas en Madrid por dirigentes de ambos partidos. Entre los cambios más notables figuran la no inclusión de José Manuel Otero Novas (uno de los artífices del pacto) a la cabeza de la lista de la coalición en Pontevedra.

El secretario general de AP, Jorge Vestrynge, se reunió has-

ta altas horas de la noche con el líder del PDP, Oscar Alzaga, para estudiar la situación creada.

Las listas con los nuevos nombres introducidos en provincias han sido presentadas en las juntas electorales dentro del plazo legal establecido, lo que dificulta extraordinariamente la salida.

Oscar Alzaga, líder del PDP y candidato de la coalición por Madrid, ha manifestado a sus compañeros de partido que «de no resolver esta situación con carácter definitivo y satisfactorio, renunciaría a ser candidato en solidaridad con las víctimas del incumplimiento del pacto por parte de diversos dirigentes provinciales de AP».—Efe.

Carrillo clausuró la fiesta del PSUC atacando al PSOE

Barcelona.—Santiago Carrillo, en el mitin de clausura de la «Fiesta de Treball», ha dicho que «ante las luchas que se avecinan hay que estar en las barricadas y la barricada en Cataluña es el PSUC».

Carrillo ha insistido en la necesidad de unidad de la izquierda, necesaria para afrontar la transformación de España y ha dicho que esta unidad la están reclamando los electores.

El secretario del PCE ha añadido que «en España no podrá

realizarse ningún cambio real si se margina a los comunistas».

Del programa comunista ante las próximas elecciones, Carrillo ha destacado el aspecto de creación de empleo, que aplicando el plan de Comisiones Obreras supondría la creación de un millón de puestos de trabajo en los próximos 4 años.

Carrillo ha denunciado los intentos de marginación de los comunistas y ha acusado al PSOE de haberse comprometido a «borrar a los comunistas» para acceder al Gobierno.

Sumario del aceite de colza

Dictadas cuatro resoluciones favorables a las tesis de los acusadores

Madrid.—En el sumario del aceite de colza desnaturalizada —que ha causado la muerte a unas 350 personas y unos 15.000 lesionados—, la Sección Segunda de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional ha dictado cuatro resoluciones favorables a la tesis mantenida por los acusadores particulares.

Estas resoluciones son las siguientes:

— Revocación del auto de la libertad provisional que el pasado 7 de mayo concedió el juez instructor al procesado Al-

fonso Molina García, que era apoderado de la empresa «Lípidos Ibéricos» y que ahora es ingresado en prisión nuevamente. Los acusadores particulares (Antonio García-Pablos, Francisca Sauquillo y José María Mohedano) recurrieron contra esta libertad provisional y la Sala ha ordenado nuevamente la prisión provisional, en contra de la opinión del fiscal.

— Procesamiento de Jorge Pich, de la empresa «Jorpi» de Barcelona, como presunto autor de un delito contra la salud pública. En su día fue procesado como presunto cómplice de dicho delito. El acusador particular José María Mohedano recurrió y la Sala ha revocado el auto y lo ha procesado como presunto autor.

— Confirmación del procesamiento y la prisión provisional de Miguel Par Balcells, uno de los gerentes de «Lípidos Ibéricos», cuyo recurso contra el autor de procesamiento ha sido desestimado por la Sala, de acuerdo con lo solicitado por los acusadores particulares.

— La Sala ha confirmado también el procesamiento y la prisión provisional de Juan Antonio Pastor Ruiz, de «Aceites JAP».

Tejero encabeza la lista para el Congreso de «Solidaridad Española»

Madrid.—«Solidaridad Española» ha entregado esta tarde las candidaturas para el Congreso y el Senado en la Junta Electoral de Madrid.

En la lista para el congreso figura en primer lugar Antonio Tejero Molina, que aparece como militar retirado, seguido de su abogado, Angel López-Montero.—Efe.

Saavedra: «Las FAS permanecerán al margen de toda ideología política»

Salteras (Sevilla).—Ayer se celebró un homenaje a la bandera española en la población sevillana de Salteras, al que asistió la práctica totalidad de los habitantes de esta localidad.

El capitán general de la II Región Militar agradeció al Ayuntamiento de Salteras la convocatoria de este acto y dijo: «Puedo afirmar la unión firme e inquebrantable que existe en el Ejército español. Aquí, en esta Región Militar, como en las otras, las Fuerzas Armadas permanecerán al margen de cualquier ideología política y se entregarán a su quehacer diario con profunda vocación».

Felipe González se entrevistará hoy con una delegación de CC. OO.

Madrid.—El secretario general del PSOE, Felipe González, se entrevistará hoy al mediodía, en la sede de su partido, con una delegación de la Comisión Ejecutiva Confederada de Comisiones Obreras, que encabeza su secretario general, Marcelino Camacho.

El encuentro —según fuentes socialistas— se inscribe dentro de la línea marcada por la ejecutiva socialista de conversar con las distintas fuerzas sociales, económicas, políticas, culturales, etc., al objeto de escuchar sus programas, ideas o sugerencias.

Felipe González se reunió, en días pasados, con miembros de la dirección de UGT, la COAG y de la Organización de la Pequeña y Mediana Empresa, entre otros.

La campaña electoral no afectará a las medidas de gracia para ETA pm

Vitoria.—La suspensión de actividades en el Parlamento vasco durante la campaña electoral no demorará la disolución de ETA político militar (VIII Asamblea), ni la concreción de medidas de gracia, según han declarado dirigentes de esta organización al diario nacionalista «Deia». Estos portavoces anuncian que algunos presos saldrán «a finales de este mes». Por su parte, ETA político militar (VIII Asamblea) aseguraba al mismo rotativo que quedaba descartada una tregua en el curso de la campaña electoral.

En una amplia información que ofrecía ayer el mencionado periódico, las dos ramas de ETA —el sector minoritario que ha solicitado acogerse a medidas de gracia, conocido por VII Asamblea, y los mayoritarios, conocidos por VIII Asamblea, partidarios de la continuación de la lucha armada— dejaban al descubierto, acaso con más contundencia que nunca, el enfren-

tamiento dialéctico que están protagonizando.

Los representantes de ETA político militar (VII Asamblea) declaraban que no creían que la convocatoria de elecciones pueda influir en la adopción de medidas de gracia negociadas entre el Gobierno central y Euzkadi Euzkera para presos y exiliados, «ya que este tema no va unido a coyunturas políticas concretas».

Los representantes de la VIII Asamblea, por su parte, anuncian que van a intervenir durante el periodo electoral, e incluso, después de los comicios, aunque el PSOE resultase el partido ganador. «Se descarta una tregua», aseguraron a la vez que especificaban que la victoria del PSOE «no sería un paso definitivo a un cambio político y social estable, dado su restringido programa y la contestación que tendría por parte de la derecha».

EN POCAS LINEAS

Los grupos nacionalistas se presentarán divididos a las próximas elecciones en Canarias. Unión del Pueblo Canario (UPC) y el Partido Nacionalista Canario (PNC) serán, sobre todo, las organizaciones que se repartirán los votos de tal naturaleza. Dichas organizaciones no lograron un acuerdo para formar una coalición, a pesar de haber existido algunos contactos en este sentido.

El presidente de la República del Camerún, Ahmadu Aiyó, iniciará hoy lunes una visita oficial a España de dos días de duración en respuesta a la que hace dos años —del 5 al 7 de diciembre de 1980— realizaron los Reyes de España a la

capital camerunesa en el curso de una gira por varios países africanos.


Treinta y cinco miembros del Cuerpo General de Policía de Guinea Ecuatorial han asistido hoy a la inauguración de un curso de especialización profesional, que seguirán durante cuatro meses, en la Escuela Superior de Policía de Madrid.

Al acto de inauguración asistieron el secretario general de Policía, Jesús Caballero; el director de la Comisión de Cooperación para Asuntos de Guinea Ecuatorial, Ser Pujarte; el embajador de Guinea, Evuna Ovono, y el director de la Escuela, Federico Cavero.

Su Majestad el Rey don Juan Carlos ha inaugurado hoy, en el Instituto de Cooperación Iberoamericana, en Madrid, el XV Congreso Internacional de las Ciencias Genealógicas y Heráldicas, que se desarrolla bajo su presidencia de honor, y que ha reunido a destacados especialistas de todo el mundo.

La presidencia ejecutiva del congreso la ostenta Su Alteza Real don Carlos de Borbón Dos Sicilias, duque de Calabria, cuya esposa, la princesa Ana de Francia, se encontraba entre el público.

«La Genealogía —ha dicho el Rey en su discurso inaugural— que es llamada ciencia auxiliar de la historia, cobra ahora nuevos valores para sus valores de siempre. Sin que signifique tan sólo un trivial fomento de la mera vanidad del nombre heredado, sino la revalorización en cada caso, de ese honor adquirido por la propia y personal actitud de quien lo ostenta».



LA SEÑORA

Doña Florencia Lomillos Sanz

Ha fallecido en Segovia
hoy día 20 de septiembre de 1982

A los 68 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Sus desconsolados hijos doña Juliana, don José Luis, don Jesús y don Francisco Javier Gil Lomillos; hijos políticos don Antonio Gómez y doña Francisca Dimas; hermanos don Miguel, doña Eusebia, don Ambrosio, don Urbano y doña Eugenia Lomillos Sanz; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana, día 21, a las 11, desde la residencia sanitaria de la S. S. a la iglesia parroquial de El Salvador, donde se oficiará el funeral despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 22, a las 10, en dicha iglesia.

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

«El Frente de Liberación de Líbano de los Extranjeros» se hace responsable de la matanza del Líbano



La desolación y el hedor reinaban ayer en los campamentos de refugiados palestinos de Chatila y Sabra, al sur de Beirut. En los rincones más insospechados aparecieron nuevos cadáveres de civiles indefensos que habían encontrado la muerte. Torturados, fusilados, aplastados, degollados..., centenares de palestinos —en su mayoría niños, mujeres y ancianos— dejaron de existir a manos de fanáticos proisraelíes comandados, aparentemente, por Saad Haddad.

Beirut.— La hasta ahora desconocida organización del «Frente de Liberación del Líbano de los Extranjeros» se ha responsabilizado de la masacre de cientos de palestinos que fueron

asesinados en la noche del viernes al sábado en los campamentos de refugiados beirutíes de Sabra y Chatila.

La citada organización ha dicho que continuará la lucha contra la presencia de extranjeros en territorio libanés.

Por otra parte, el Gabinete israelí ha decidido a primeras horas de hoy continuar la retirada de sus tropas de Beirut y aceptar la entrada de observadores de las Naciones Unidas en la capital libanesa. Las decisiones fueron anunciadas tras la sesión de emergencia celebrada en la residencia del primer ministro y finalizó esta madrugada.

Las tropas israelíes comenzaron una retirada parcial de Beirut Oeste, entregando los campos de refugiados y otras áreas a las tropas gubernamentales libanesas.

La brutal matanza de civiles en los campamentos de refugiados de Beirut, desprotegidos desde la retirada de soldados de la OLP, ha provocado indignación y condenas en los países árabes y en el mundo entero, y se multiplican los llamamientos y esfuerzos encaminados a evitar que continúe el exterminio de la población palestina asentada en el Líbano.

El comité ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), reunido anoche urgentemente en Damasco, denunció ante la opinión pública internacional los asesinatos masivos en los campamentos de Chatila y Sabra «pese al compromiso estadounidense de garantizar la seguridad de la población de Beirut Oeste y de los campamentos palestinos».

Estas garantías de seguridad habían sido la principal exigencia de la OLP para aceptar el acuerdo, negociado por el enviado norteamericano, Philip Habib, que condujo en agosto pasado a la evacuación de los combatientes palestinos de Beirut.

500 muertos en El Salvador por causa del temporal

San Salvador.— Más de quinientas personas han resultado muertas a causa del temporal que actualmente causa estragos en El Salvador, señaló anoche el ministro del Interior, Manuel López Sereno.

Solamente en la colonia «Montebello», sector noroeste de San Salvador, han perdido la vida alrededor de cien personas.

En esa comunidad casi la totalidad de viviendas fueron derrumbadas por las fuertes lluvias que, acompañadas de vientos, han azotado el país.

Hasta ahora, unos veinticinco mil salvadoreños han perdido sus viviendas, señaló el ministro del Interior.

La Cruz Roja ha establecido cuatro refugios en centros escolares de la capital, para albergar a los centenares de salvadoreños que fueron evacuados de sus hogares.

Mientras, la Cruz Verde ha destacado brigadas en las principales carreteras del país para evacuar a los habitantes de las orillas de los ríos y de las vías, así como para abrir paso a los

coches en los lugares donde se han producido derrumbamientos.

Victoria electoral socialista en Suecia

Estocolmo.— La izquierda venció en las elecciones generales suecas, celebradas ayer.

Los social-demócratas han obtenido 166 escaños y sus aliados, los comunistas, 20 escaños, reuniendo así una mayoría absoluta de 186 escaños de los 349 con que cuenta el Riksdag (Parlamento).

Los partidos conservadores que venían gobernando Suecia desde 1976, regresarán a la oposición con 163 escaños (86 los moderados, 56 los crististas y 21 los liberales).

Probable fin, en las próximas horas, al secuestro de 86 personas en Honduras

San Pedro Sula.— Se espera que continúen las negociaciones entre el Gobierno hondureño y el comando guerrillero que mantiene secuestradas a 86 personas en la sede de la Cámara de Comercio de San Pedro Sula, ciudad en el norte del país.

El obispo de la ciudad, que actúa como mediador pese a iniciales reticencias de los rebeldes «cinchoneros», ha declarado que ambas partes se han mostrado «muy receptivas».

Monseñor Brufau ha afirmado que sus gestiones marchan por buen camino y que pueden poner fin al secuestro en las próximas horas, pero sin dar detalles de las negociaciones alegando que su contenido es secreto.

«Cualquier indiscrepancia en la marcha de las negociaciones puede repercutir en la vida de los rehenes y estancar lo que ya se ha avanzado», ha advertido el obispo.

PANORAMICA

ISRAEL: Por primera vez desde el comienzo de la guerra del Líbano; el Gabinete de Begin ha llamado «al pueblo israelí a unirse en torno a su Gobierno, democráticamente elegido», contra las «acusaciones» que, «directa o indirectamente» le hacen responsable de las matanzas de Beirut.

COSTA RICA: Los dirigentes de cinco partidos y grupos opositores de Nicaragua coincidieron en rechazar la propuesta del «Frente Sandinista de Liberación Nacional» (FSLN), para analizar conjuntamente la situación de su país.

URSS: La primer ministro india, Indira Gandhi, llega a las 10,30 (hora española) de hoy a Moscú, primera visita oficial que realiza desde 1976. Las relaciones económicas entre la Unión Soviética y la India son buenas, aún cuando han sufrido algún deterioro desde 1971, en que ambos países firmaron un tratado de amistad. Entonces era la India quien necesitaba de los soviéticos, para poder resistir la guerra con Pakistán. Ahora es la Unión Soviética quien necesita la amistad política de Indira Gandhi, precisan fuentes diplomáticas.

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98
Redacción: 41 46 97
Administración: 41 46 96

El presidente del Camerún en España

Madrid (Miguel Salvatierra).— La visita oficial que inicia hoy el presidente de Camerún, Ahmadou Aïyo, vuelve a poner de relieve el importante papel que puede jugar España, a través de su privilegiada situación de zona de paso hacia Europa y como importante vía de acceso a Iberoamérica, en el desarrollo comercial, económico y cultural de los países africanos.

La actual visita del presidente del Camerún a España puede constituir una gran ocasión para que ambos países intensifiquen sus relaciones bilaterales, ya impulsadas tras la visita de los Reyes. El comercio entre España y Camerún ha evolucionado desfavorablemente para España en los últimos cinco años hasta alcanzar una cifra que sobrepasa los 400 millones de pesetas. España compra a Camerún, principalmente, madera en bruto, café y cacao, mientras que se exporta vino, preparados, conservas de pescado y productos industriales. El pre-



Ahmadou Aïyo.

El presidente Aïyo realiza este viaje acompañado de su esposa y cuatro ministros de su Gabinete.

Con un voto de censura

El viernes caerá el Gobierno socialista alemán

El presidente de los liberales alemanes (FPD) y vicescanciller de la coalición de Gobierno, no abandonó el pasado viernes, está seguro de que el voto de censura contra el canciller Helmut Schmidt será aprobado por el Parlamento Federal de Bonn.

En una entrevista concedida ayer al segundo canal de televi-

sión (ZDF), Genscher dijo que había comunicado a Helmut Kohl, líder de la oposición cristiano-demócrata, que puede contar para ello con la suficiente mayoría de los liberales.

Las declaraciones hechas, hasta ahora, por los líderes de los cristiano-demócratas (Kohl), cristiano-sociales (Strauss) y liberales (Genscher), indican que el voto de censura contra el canciller Schmidt será presentado al Parlamento Federal el próximo miércoles para que, de acuerdo, con la Ley Fundamental, la votación respectiva pueda ser el viernes siguiente.

Genscher y Kohl coinciden en la voluntad de hacerse con el poder cuanto antes, o sea, por medio del voto de censura constructiva, y en la necesidad de convocar elecciones, pero no antes de fin de año, y, si es posible, mejor durante el primer trimestre del próximo año.

MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Residencia de Estudiantes «Santa María»

Curso 1982-1983

Se admiten residentes de los distintos centros docentes de Segovia, Habitaciones amplias y con servicios completos. Salas de juego y televisión.

Estudios con horarios controlados.

Frente a estación de autobuses

Teléfono 42 57 61

BERLANGA: «ODIO LA MUSICA»

«Añoro desesperadamente el silencio cuando alguien tiene una radio o un tocadiscos encendido»

Parece ser que el acompañamiento musical en el cine es una cosa que viene de antaño y es considerado por muchos imprescindible para conseguir la redondez ideal de una película. La música en el cine vino antes que la voz, y ya en los primeros años de exhibición de esta quimera extravagante, en la época del cine mudo, había en la sala un pianista que atento al desarrollo de la acción, traducía las secuencias en corcheas y semicorcheas que aparentemente daban más énfasis a las emociones que provocaban la historia allí contada.

Luego, con el sonoro, el fondo musical ha sido una constante que permanece hasta nuestros días. Ha habido temas de películas que se han hecho inmortales y que han conseguido grandes éxitos de ventas de forma independiente al cine, aislados en el acetato del disco. Ejemplo como *El tercer mundo*, *Doctor Zhivago*, *55 días en Pekín* y tantos otros son clara muestra del éxito que pueden conseguir los músicos gracias al celuloide.

Otra cosa, por supuesto, es el cine musical. Allí la música se reparte la acción con el argumento narrativo. Sería inacabable nombrar a todos los grandes artistas, compositores, cantantes, bailarines, coreógrafos que, como Gene Kelly, Fred Astaire, Stanley Donen o Busby Berkeley ayudaron a construir un género monumental que tiene verdaderos fanáticos por todo el planeta.

Después de este preludeo he de confesar mi realidad personal: odio la música. Por una malformación somática, o por herencia familiar (a pesar de que un hijo mío ha salido músico de talento), carezco absolutamente de oído para las melodías, mi melomanía se reduce a niveles de bajo cero y añoro de forma desesperada el silencio cuando en mi proximidad alguien tiene una radio o un tocadiscos encendidos. El cine mudo de Buster Keaton o Harold Lloyd siempre me ha gustado más, completamente afónico, sin acompañamiento de piano. Si en los musicales siempre he admirado las grandes e imaginativas coreografías hollywoodenses, siempre me han irritado los galanes y galanas que se ponen a emitir gorgoritos sin ningún motivo aparente. Sin embargo, en casi todas mis películas, por esta especie de obligación convenida de incluir un fondo musical, encargué a algún compositor que me hiciera una melodía. Recuerdo con especial cariño a Asins Arbó, uno de los pocos músicos, que junto con Nino Rota, han conseguido emocionarme, que creó con una sencillez genial los temas para Plácido y El Verdugo. Luego, tras «Tamaño natural» que llevaba música del famoso Maurice Jarre, en la que nadie se fijó, decidí prescindir de orquestas. Tanto en «La escopeta nacional» como en «Patrimonio Nacional», no había una sona nota de música, sin que nadie pareciera advertirlo o echarlo en falta. Por lo tanto, en esta última película que he hecho, los diálogos de los protagonistas también serán el único fondo sonoro que los espectadores podrán oír. Manías personales.

Luis G. Berlanga

OTONO CALIENTE EN NOVEDADES

Entramos en el otoño y hay lluvia de novedades. Nuevos y frescos discos para la nueva temporada, en una época de penuria discográfica de crisis, cuando la industria, agazapada, es incapaz de dar una respuesta coherente a la crisis.

Cristopher Cross, por fin, ha acabado su disco y está preparado. Unos dicen que es la maravilla del siglo y otros piensan que es demasiado complicado.

Orchestal Maneuv es un grupo que goza de gran popularidad aquí. Ya tienen preparado su «Radio Ways», un paso adelante en sus experimentos.

Es una maravilla el segundo álbum en solitario de Phil Collins, que lo ha preparado y mimado durante más de un año, mientras que su compañero de Génesis, Mike Rutheford, también se ha lanzado a la aventura.

En el nuevo disco de Santana no hay sorpresas, a pesar de que

intenta hacer un «Jingo» con el tema «Nueva York». Tampoco hay sorpresas en el de Billy Joel, que no se sale de unos esquemas definidos. Ni mucho menos.

También hay nuevo material de Heaven 17 y John Foxx, que es en cierta manera desigual, aunque mejor en el caso del Cielo 17. Pero el primer álbum de Yazoo es francamente formidable en todos los sentidos. Ya es número uno en Inglaterra definitivamente. También ha aparecido el nuevo álbum de Landscape, que es extraño, pero con unas aportaciones más que interesantes. No pasa nada con el de Kim Carnes y tampoco es sorprendente la banda sonora de «El Muro», con tres temas nuevos de Pink Floyd.

COORDINA

A. S.

Micky, veinte años después

Su condición de hijo de diplomático y el empleo en una compañía aérea, primeros inconvenientes para adentrarse en el mundo de la música

Han pasado más de 20 años desde que el que iba a convertirse en el primer rockero español, sintió sus primeras inquietudes hacia el mundo de la música, escuchando a sus 15 y pocos años las emisiones de Radio Torrejón, auténtica novedad de programación musical en aquel entonces, y con el descubrimiento de voces y temas, que difícilmente podían ser detectadas a través de emisoras españolas.

INCONVENIENTES

Convencido Micky de que su única y gran vocación iba a ser la música, debía aprestarse a tropezar con serios inconvenientes hasta poder aterrizar ya definitivamente en la pista de la profesionalidad total. Su condición de hijo de diplomático, y el desarrollo de una ocupación estable en una compañía aérea belga, fueron tal vez las murallas que más le costaron vencer.

Pero el recuerdo de aquellas emisiones de Radio Torrejón, con los éxitos de Cliff Richard, Fats Dominó, Paul Anka, Neil Sedaka, Elvis Presley... habían dejado ya unas huellas demasiado profundas para empeñarse en olvidarlas e ignorarlas.

Es el año 62, cuando nuestro

personaje se lanzaba al ruedo de la vida artística, apareciendo por vez primera «Los Tonys con Micky», término artístico que con el tiempo se invertiría.

Era la etapa de la españolización de nuestra música, con la aparición de grupos tan importantes como «Pequenikes», «Relámpagos», «Brincos»....

UN JOVEN «CARROZA»

Han pasado ya 22 años desde la primera toma de contacto de Micky con su actividad profesional y curiosamente el joven «carroza» se siente realmente respetado por las nuevas generaciones.

Su actuación como representante de España en el Festival de Eurovisión fue una experiencia más, a la que ahora Micky le da una importancia relativa. Sin duda alguna, ha tenido para él y tiene mayor importancia su apasionante etapa de «primer rockero español», de la que se siente profundamente orgulloso, y por supuesto, su actual y futura trayectoria, seguirá caminando por esos derroteros.

SUS COMPAÑEROS

En este pequeño historial de Micky, merecen también un

apartado especial sus compañeros de grupo «Los Tonys», vinculados a él desde sus inicios. Cuatro músicos excelentes que responden a:

Toni Martínez, guitarrista. Debutó en 1958 habiendo actuado también con «Los Atómicos», «Los Titanes», «Eddy Crooner's», «Los Sonor» y «Los Bravos».

José Carlos González «Mac», teclados y bajo. Ha actuado durante su trayectoria profesional en varios conjuntos, siendo la música clásica y el rock su música preferida. Su sueño dorado es disfrutar 100 años de vacaciones pagadas en una isla desierta.

Rafael Francisco Ruiz (Paco Ruiz), bajista. Fue creador del grupo «Pasarella», habiendo colaborado en grabaciones realizadas por Miguel Ríos.

Enrique Modolell Santibáñez, batería. Sintió sus primeras tendencias hacia el mundo de la música, cuando sólo contaba cuatro años y asistía a representaciones en el circo. La consecución de buenas notas le valió el regalo de una batería. En aquel momento había nacido el excelente músico que sería después, que sería el fundador de Los Tonys.

LE OBSEQUIAMOS CON UN FARO SUPLETORIO PORTATIL, SOLO POR TRAERNOS A VALORAR SU COCHE USADO.

Sin compromiso alguno por su parte, tan sólo por traernos su coche a valorar, le obsequiamos con un magnífico faro supletorio portátil con extensible, de conexión al mechero.

Además, podemos llegar a un acuerdo muy interesante para usted...

Porque también, después de las vacaciones, su coche usado vale **MÁS** para nosotros.

Y le hacemos la mejor tasación, pudiendo disfrutar de un TALBOT nuevo con mayores facilidades de financiación cualquiera que sea el modelo que usted elija: SAMBA, HORIZON, 150, SOLARA, TAGORA.

Venga a vernos. Se llevará, seguro, un magnífico faro supletorio y, además, podrá disfrutar de un TALBOT nuevo en la mejor oferta de cambio del momento.



Le esperamos en:

MOSA Avda. San Rafael, 42. SEGOVIA

EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA
TALBOT

Sin jugar bien, la Gimnástica Segoviana se impuso en Alcorcón (0-2)

ALINEACIONES:

ALCORCON: López, Gómez, José Luis, Jiménez, Javier, Diego, Benito, Sanjuán, Tarantini, Gordillo, Lejarraga. En el minuto 30 de la primera parte salió Juan Carlos por José Luis y en la segunda mitad Quique por Gordillo.

G. SEGOVIANA: Simón, Valeriano, Frías, Rosi, Bermejo, Borreguero, Viñuales, Prados, Francisco, Romero, Zarco. En la segunda parte salió Juan Antonio por Borreguero y López por Francisco.

Arbitró el Sr. García Fuentes, del Colegio Castellano. Aceptable. Sacó tarjeta a Jiménez, del Alcorcón.

0-1 Minuto 32. Centro pasado de Viñuales y remata de Zarco a la red.

0-2 Minuto 46. Fallo estrepitoso de la zaga local y Francisco salvando la salida del meta, marca el 0-2 que sería definitivo.

El partido ha sido flojo por parte de ambos equipos. La Segoviana ha venido a defenderse y a aprovechar el contraataque, como lo prueba los dos goles que ha marcado y que le han dado la victoria definitiva.

El Alcorcón dominó mucho a lo largo del encuentro pero sin acierto y sin profundidad en la delantera.

Destacaron por la Segoviana, el meta Simón, Rosi y Zarco. Por el Alcorcón, todos rayaron a una baja altura.

Mal partido el que nos han ofrecido esta tarde en Santo Domingo el Alcorcón y la G. Segoviana que venía precedida de buena fama, pero que no ha demostrado gran cosa, y únicamente hay que hacer referencia de su ordenada defensa y un contraataque que si no rápido sí era peligroso en algunas ocasiones, poniendo muchas veces en peligro la meta defendida esta tarde por López.

El Alcorcón desde un principio salió un poco nervioso y diríamos que quizás hasta confiado. Sus jugadores, aunque lucharon mucho, tuvieron numerosos errores de los que luego pagarían con los dos puntos que se fueron para Segovia.

La primera mitad fue de dominio local, con jugadas bien llevadas pero que no encontraban rematador y que poco a poco fueron perdiendo sus delanteros confianza para caer en la trampa de una cerrada y ordenada defensa que no se andaba con chiquitas a la hora de despejar los posibles peligros que acuciaban a su puerta.

Fueron pasando los minutos del primer periodo y pasada la primera media hora de juego, Zarco, de un magnífico cabezazo enviaba el balón a la red. Era el premio a una buena labor de contraataque de los visitantes que ya en varias jugadas anteriores habían avisado de que su-

Se presentó como equipo de empuje y mayores ideas

peligrosidad en el ataque era su mejor arma.

Tras el primer gol encajado, el Alcorcón siguió luchando mucho, ordenaba su juego, pero era muy difícil traspasar la malla que había tejido la Gimnástica y poco a poco fueron pasando los minutos y se llegó al descanso.

EMOCION EN LA SEGUNDA PARTE

Tras éste, el partido parecía iba a ponerse muy emocionante, pero apenas sacado del centro, la Gimnástica, gracias a un gran fallo de la defensa local, marcaba el segundo tanto, que sentenciaba el encuentro y dejaba al Alcorcón muy lejos de la victoria.

A partir de este segundo gol segoviano, los locales realizaron muy buenas jugadas y aunque pusieron en peligro la meta de Simón, fueron incapaces de encontrar el camino de la red y denotaron la falta de un hombre resolutivo en la delantera que

dejara constancia de las buenas jugadas de sus compañeros. Todo era inútil. La Gimnástica Segoviana con mucha tranquilidad, seguridad y sobre todo sin prisas, mantenía el resultado al mismo tiempo que cada vez al Alcorcón, por falta de forma física y de moral, le era más difícil llegar al área de Simón.

Se acabó el encuentro con un 0-2 que podemos decir que no es justo por un lado, ya que el dominio lo ejerció el Alcorcón, pero que si es justo por otro, ya que fue la Gimnástica la que mejor jugó y la que planteó mejor el encuentro.

En definitiva, hay que decir que la Gimnástica Segoviana, aun sin demostrar nada, se vio mucho más experta que el Alcorcón. La veteranía del equipo visitante se hizo notar y además demasiado, lo que hizo que se llevaran los dos puntos sin demasiadas dificultades, pese a que el Alcorcón, como ya hemos dicho, luchó mucho, supo

llegar al área, pero allí se mostró totalmente remiso a colocar la pelota en la red.

Hay que destacar por el equipo segoviano, la buena labor de su meta, que también hay que decirlo, evitó algún que otro gol; el defensa Rosi, que estu-

vo en todas partes para despejar los balones y el delantero Zarco, que fue el hombre más peligroso de la delantera. Por el Alcorcón, el entusiasmo de sus nombres que no pudieron hacer nada ante una Gimnástica mucho mejor preparada y sobre todo, y aquí estuvo la clave del partido, más veterana y por lo tanto más experta, que supo llevar los 90 minutos e hizo jugar al Alcorcón al son que le convenía.—MENCHETA

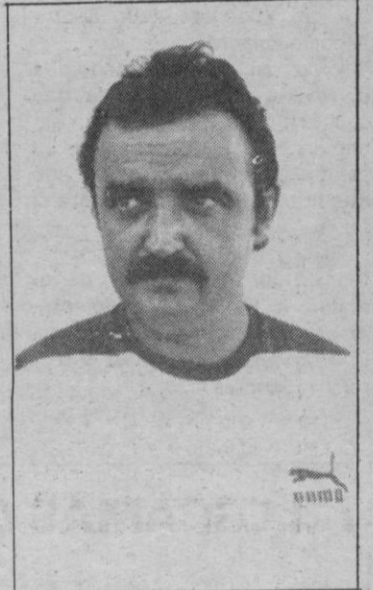
LA OPINION DE...

Juan José Martín García, preparador físico de la G. Segoviana

El conjunto azulgrana ha obtenido su primera victoria fuera de casa. Lo fue el pasado domingo en el campo del Alcorcón y por un claro 0-2 a su favor.

Del triunfo y de cómo se logró nos habla Juan José Martín García, «Juanjo», preparador físico de la Gimnástica Segoviana.

«La primera parte fue de dominio alterno, si bien ellos dominaban territorialmente y nosotros llevábamos el peligro a



través de rápidas jugadas de contrataque. Francisco en dos ocasiones estuvo a punto de marcar al quedarse solo ante el portero».

«Viñuales, Zarco y Francisco formaron una excelente tripleta de ataque con gran movilidad y peligro en sus acciones».

«La nota destacada del encuentro por parte de la Gimnástica Segoviana ha sido la disciplina de bloque que ha tenido el conjunto. Se marcó siempre encima a los contrarios y de ahí el triunfo logrado».

«Del Alcorcón hay que destacar su juego en el centro del terreno. Ahí quizás nos ganaron la partida, pero sin crear las ocasiones de peligro necesarias para poder marcar goles».

«Individualmente a mí me gustó el encuentro que hicieron Valeriano, Zarco y Viñuales, sin olvidar a Simón que estuvo fenomenal en dos intervenciones decisivas para el triunfo en el partido».

«Mucho público hubo presenciando el partido, siendo correcto su comportamiento con los dos conjuntos. Hecho que hay que destacar, así como la actuación del colegiado, que sólo hubo de mostrar una tarjeta amarilla al capitán del Alcorcón».

«Los cambios de López por Francisco y Juan Antonio por Borreguero, se llevaron a efecto tras el desgaste de fuerzas que realizaron a lo largo del partido los que salieron inicialmente».

«El Alcorcón demostró ser un buen equipo, de ahí el mayor mérito de nuestra victoria».

J. M.

1-0 VENCIO EL C. D. ACUEDUCTO AL FUNDACION

El equipo segoviano mereció un resultado más amplio

Comienzo de la Liga para el C. D. Acueducto. Los dos primeros puntos ya están «archivados» en casa.

Tarde desaplicable para el espectador y estupenda para la práctica del fútbol. Terreno de juego en buenas condiciones y no mucho público en las gradas del campo de La Albuera.

Alineaciones:

FUNDACION. Manolo, Leandro, Plaza, Manolín, Gallego, Angel, Mate (José, minuto 83), Carlos (Santos, minuto 83), Juan, Parra y Carmona.

C. D. ADUEDUCTO. Javi, Joaquín, Juan Carlos, Yepes, Gallego (Valentín, minuto 75), Pablo (Tinín, minuto 51), Rodero, Manolo, Poli, Sáez y Pinillos.

Dirigió el encuentro, sin complicaciones, el señor García Mora, que fue auxiliado en las bandas por los señores Paulé y De las Heras. El colegiado mostró cartulina amarilla a Pinillos, Poli y Rodero.

GOLES:

El único tanto del encuentro llegó cuando discurría el minuto 80. Pinillos roba un balón en la línea de medios del conjunto madrileño y tras sucesivos regates se planta ante el meta Manolo, al que bate de fuerte disparo desde la derecha. Era el tanto del triunfo, y fue muy aplaudido.

El C. D. Acueducto lanzó



Pinillos: autor de un gran gol.

siete saques desde la esquina por seis de sus oponentes.

Había expectación en este encuentro por dos motivos: el primero, era la presentación oficial del club rojiblanco ante su afición, y el segundo, porque el conjunto de la capital de España venía precedido de un cierto rumor de buen equipo.

Dos partes diametralmente opuestas fueron las que pudimos presenciar los aficionados que nos dimos cita ayer domingo en La Albuera. En la primera mitad los equipos jugaron muy embarullados. Se «machacó» demasiado el centro del campo y las ideas futbolísticas brillaron por su ausencia. Las oportunidades de romper el cero a cero se repartieron equitativamente, pero hay que insistir en las tres claras ocasiones del equipo local, en las que la fortuna les vol-

vió la espalda. Una vez el meta y dos veces la defensa, desbarataron y frustraron tres tantos «cantados». En cuanto a los madrileños, dispusieron de otras tantas ocasiones, pero sus disparos estuvieron lejos de encontrar la meta de Javi Ayuso. Con el resultado inicial concluyó una aburrida primera parte.

En la segunda mitad, las cosas rodaron mejor a los rojiblanco. Existía una ligera coordinación entre todas sus líneas, y se llegaba con cierta facilidad a la meta de Manolo, que demostró ser un gran guardameta. Aunque el tanto del triunfo local tardó en llegar, durante este segundo tiempo se hilvanaron y ligaron algunas jugadas de calidad, con lo que el público no se aburría como en la primera parte. Después de conseguido el tanto de Pinillos, los madrileños abrieron sus líneas, intentando buscar el empate, con lo que los locales tuvieron un par de ocasiones en el contrataque. Pero, quedaban diez minutos y el marcador no se movió. Al final, alegría entre los aficionados del C. D. Acueducto por estos dos primeros puntos.

Por los locales podemos destacar a todo el equipo en la segunda parte, y sobre todo a Javi Ayuso y Yepes. Por los contrarios, el portero Manolo y el lateral izquierdo Plaza.

Angel

Passarella y sus problemas en la Fiorentina italiana

El capitán de la selección argentina, Daniel Passarella, actual jugador de la Fiorentina italiana, está pasando una época bastante conflictiva en su club.

El futbolista que recogiese en 1978 la copa de oro de campeón mundial, está jugando muy mal, y concretamente esta última semana se ha visto envuelto en una serie de problemas, deportivos y extradeportivos, que le han convertido en el centro de atención de la Prensa deportiva italiana y de la afición de la ciudad del Arno.

Precisamente, con un periodista deportivo tuvo un conflicto, al día siguiente de que el millonario conjunto italiano sufriese una severa derrota en Craiova, Rumania, ante el Universitatea, por tres goles a uno, en su debut en la Copa de la UEFA.

El incidente tuvo lugar en los aledaños del estadio municipal de Florencia, cuando Passarella y su compañero de equipo Livio Pin se encararon con el informador del «Corriere dello Sport» Alberto Polverosi.

Polverosi había publicado una entrevista con Pin, en la que éste criticaba a Passarella. Sin embargo, el futbolista, ante su compañero y el periodista, negó que hubiese dicho nada sobre el tema.

El argentino, enfurecido, tomó de los cabellos al periodista y le tiró de ellos violentamente. El incidente se zanjó con la intervención de varios directivos presentes.

Según el periódico al que per-

tenece el informador, la actitud de Passarella viene por la irritación que le produjo una frase del directivo Flavio Pontelli, hermano del presidente del club, quien en voz alta afirmó en el avión de vuelta de Rumania que «Passarella ha sido un espectador en el partido, en un sitio preferente y, además, sin pagar entrada. No es el campeón que el club esperaba cuando le fichó».

Cuando el equipo llegó a Florencia, a Passarella se le notó sumamente enfadado. El autocar trasladó a los jugadores del aeropuerto al estadio y allí el futbolista se montó en su coche para dirigirse a su residencia. En el camino se vio envuelto en un choque con otro vehículo, y al ser requerido su carnet de conducir alegó que no lo llevaba encima.

La policía le tuvo detenido hasta que, avisados algunos directivos de la entidad, acudieron a interceder por él. Al día siguiente tuvo el incidente reseñado con el periodista.

Las aguas no bajan excesivamente claras para Passarella ni para el club. Todo ello, a pesar de que la Fiorentina solventó con éxito (4-0) su primer encuentro de la Liga italiana ante el modesto Catanzaro.

Sin embargo, la pronta eliminación del equipo de la Copa de la Liga y el pobre resultado de Craiova han producido la indignación de unos aficionados que con Passarella, Antognoni, etc., esperaban un resultado más halagüeño.—Efe.

I TROFEO PEDRO DELGADO DE CICLISMO

Triunfo de José Luis de Santos Arribas

Se celebró el pasado domingo el I Trofeo «Pedro Delgado» de ciclismo, organizado por el Club 53 X 13. Era un homenaje a Pedro Delgado, por su buena temporada, pero también por su buena trayectoria en su vida deportiva. Y no cabe duda que quienes mejor podían tributarle este homenaje eran los chavales que ahora empiezan, los que le admiran, y para los que Pedro debe ser, sin lugar a dudas, un ejemplo a imitar.

Las diversas mangas que se disputaron, discurrieron con gran lucha y los muchachos se entregaron y demostraron que allí no existen marcajes de equipos, ni coaliciones, sino que la deportividad impera en estas pruebas.

José Luis de Santos Arribas —el mejor corredor infantil de toda la temporada— se llevó el codiciado maillot del Reynolds, pero todos ellos se merecieron el premio a la deportividad.

Pedro Delgado no pudo estar presente en la entrega de trofeos. Pero un servidor, en su nombre, quisiera felicitar a todos los participantes, tanto a los ganadores, como a los que no lo han sido. Recordarles —a los vencedores y a los que no tuvieron tanta suerte— que los triun-

fos no les envanezcan y que los fracasos momentáneos no les desmoralicen. Que los ídolos del deporte sólo duran un instante, que se renuevan, que se desvanecen. Que lo importante —además de participar— es saber llegar, y también, vivir, disfrutar de la admistad y de los ratos alegres, de la compañía de la gente, del afecto de la familia y de los amigos.

La clasificación fue la siguiente:

Promesas: 1.º, José Emilio Pardo Martín; 2.º, Francisco Javier Aguilar Muñoz; 3.º, Juan Ignacio Aguilar Sacristán (todos del Caja Ahorros - Navas de Oro).

Benjamines: 1.º, Fernando Alvaro Fuentes (Cantimpalos).

Alevines: 1.º, Alejandro Herranz Gavilán (C. C. Villalba); 2.º, Juan Luis María Gómez (Escuela Segoviana - Kalorsa); 3.º, José Antonio Soto Bernal (Escuela Segoviana - Kalorsa); 4.º, Ricardo de Pablo Martín (C. C. Villalba); 5.º, Manuel López Burgos (Cantimpalos).

Infantiles: 1.º, José Luis de Santos Arribas; 2.º, Francisco Sánchez Davia; 3.º, Alberto Gómez García; 4.º, Juan An-



José Luis de Santos.

tonio Velasco Arahuetes (todos de Escuela Segoviana - Kalorsa); 5.º, Emilio Herranz Gavilán (C. C. Villalba).

Antonio Barrio Sastre

Golf

Calero y Cañizares, bien situados ante la última ronda de Haig Tournament

Los españoles han cogido la onda en los últimos torneos del Circuito Europeo. Manuel Piñero rompió la larga sequía de victorias en el Open de Europa a principios de este mes, y ahora Manuel Calero y José María Cañizares están muy bien colocados de cara a la ronda final del Haig Tournament, que se disputa en Nottingham, con 140.000 dólares en premios.

Calero lleva un formidable torneo, con 69 golpes en la primera jornada, 66 en la segunda y 70 en la tercera, que suman 205 y que le sitúan en segunda posición. Al final del segundo recorrido iba emparejado con el líder, pero Nick Faldo entregó una tarjeta con sólo 65 golpes, verdaderamente inalcanzables para el español que le alejan en cuatro golpes.

Otro español, José María Cañizares, también está entre los primeros en Nottingham. Ya la pasada semana terminó segundo en el Hennesy Cup, y ahora lleva un firme caminar con recorridos de 70, 70 y 67

golpes, a seis de Faldo y dos de Calero, aunque también es cierto que figura empatado en ese tercer lugar con el irlandés Eamonn Darcy y el sudafricano John Bland.

CLASIFICACION

1. Nick Faldo (Gran Bretaña), 201 (-15).
2. Manuel Calero (España), 205 (-11).
3. José María Cañizares (España), Eamonn Darcy (Ir.) y John Bland (A.S.), 207 (-9).
4. David Feherty (G.B.), 208 (-8).
5. Howard Clark (G.B.), Sam Torrance (G.B.) y Bernard Lager (R.F.A.), 209 (-7).
6. Sandy Lyle (G.B.), 210 (-6).

Juan Anglada (España), 211 (-5).
Manuel Ballesteros (España), 218 (+2).
Manuel Piñero (España), 221 (+5).

Motociclismo

XX CIRCUITO ALCARREÑO DE VELOCIDAD

Guadalajara. — Organizado por el Motoclub Alcarreño se ha celebrado esta mañana en el polígono de «El Balconcillo» el XX Circuito Alcarreño de Velocidad, puntuable para el Campeonato de España.

Por primera vez desde hace bastantes años, Angel Nieto, lesionado, no ha podido participar.

Las clasificaciones en las distintas categorías han sido éstas:

50 c.c.: 1.º, Jorge Martínez Salvadores (Bultaco), 26.14.34;

2.º, Daniel Mateos Miguel (Bultaco), 26.25.94; 3.º, Joaquín Gali Boadella (Bultaco), 26.30.24.

125 c.c.: 1.º, Ricardo Tormo (Sanvenero), 28.17.30; 2.º, Andrés Sánchez (Sanvenero), 28.18.36; 3.º, Pedro Legarra, (Sanvenero), 28.19.04.

250 c.c.: 1.º, Carlos Cardús (Rotax-JJ), 35.33.21; 2.º, Ricardo Tormo (Arbizu), 35.58.83; 3.º, Marcelino García (Siroko), 36.05.10.

500 c.c.: 1.º, Benjamín Grau (Yamaha), 43.57.00.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

AJEDREZ

Octava ronda del Interzonal de Moscú, donde el cubano Guillermo García está sorprendiendo a todos y va colocado en cabeza con seis puntos y una partida aplazada. Con 5,5 figuran los soviéticos, y favorito, «a priori», Belyavsky, Tal y Kasparov.

LA QUINIELA GANADORA

- | | |
|--------------------------|---|
| R. Gijón-R. Santander | 1 |
| Málaga-Salamanca | 2 |
| Español-R. Betis | 2 |
| At. Madrid-Celta | 1 |
| R. Zaragoza-R. Madrid | 2 |
| Sevilla-Barcelona | x |
| R. Valladolid-At. Bilbao | 2 |
| Valencia-Las Palmas | x |
| R. Sociedad-At. Osasuna | 1 |
| Sabadell-Elche | x |
| Cádiz-Jerez | 1 |
| Hércules-R. Huelva | 2 |
| Cartagena-Linares | 1 |
| Coruña-R. Oviedo | 1 |

Un total de diez máximos acertantes de 14 resultados aparecieron anoche en la tercera jornada. Cuando se llevaba escrutado el cincuenta y cinco por ciento se calcula que cada uno de ellos percibirá unos doce millones y medio. Los de 13 son, por ahora, treientos veintinueve. Los de 12, cinco mil novecientos cuarenta y cinco. La recaudación ascendió a 1.221.322.485 millones.

Por otra parte, en Tbilisi ha comenzado el Interzonal femenino que dará tres clasificadas para la siguiente ronda del mundial. Nieves García hizo tablas con la china Liu Tian y comanda la clasificación, con tres puntos, Levitina.

TIRO

El alemán federal Rucker Pernd ha conseguido la medalla de oro en carabina libre en los Campeonatos de Europa juniors de tiro que se disputan en Roma. En pistola automática ganó el soviético Rea, mientras que por equipos manda la Unión Soviética.

AERONAUTICA

Carlos Euguio, del Aero Club de Navarra, se ha proclamado vencedor del Campeonato de España de vuelo con motor, tras la Vuelta Aérea al Norte de España, última puntuable para este campeonato, y que se ha desarrollado durante los tres últimos días, con centro en Logroño.

Carlos Eugui ha tenido como copiloto a J. Ruiz, pilotando una avioneta EC-BVQ. En segundo lugar del Campeonato de España se ha clasificado A. Quesada, del Aero Club Ciudad Quesada, de Alicante, y en tercer lugar, R. Rodríguez, del Aero Club de Asturias.

Campeón de esta prueba al Norte de España ha sido A. Quesada, seguido de C. Eugui y Fernández Viña, clasificándose el campeón del mundo, el italiano Enzi Marussi, en el puesto decimoséptimo.

Baloncesto

LOS ARBITROS EXIGEN VALLAS EN LAS CANCHAS

Los árbitros de Primera y Primera B dieron ayer por concluido el curso de perfeccionamiento que en régimen de internado han venido celebrando en Madrid, cubriendo el presupuesto gracias a los ingresos del Comité Nacional de Arbitros, en concepto de publicidad en las camisetas de los colegiados. Han sido tres días para revisar el Reglamento e intentar ajustarse a criterios comunes en las acciones más problemáticas que presenta el juego, a la vez que se han tratado otros asuntos que preocupan a los árbitros.

Angel Sancha, presidente del CNA, fue aplaudido calurosamente por sus colegiados cuando en el discurso de clausura del curso dijo que se iba a exigir a la Federación máxima protección para el equipo arbitral en todas las canchas, sea la competición de la categoría que sea. Se negarán a arbitrar cuando no exista fuerza pública, e igualmente en las canchas que no tengan vallas o cualquier otro sistema de separación entre el público y la pista. No piden —y esto hay que aclararlo— vallas al estilo de los campos de fútbol, al menos aún no, sencillamente obstáculos para que los aficionados no puedan invadir la cancha y, desde luego, no permitirán —según las palabras del presidente— sillas de pista sin que exista esta protección.

Se han establecido, al igual que la pasada temporada, unas normas de obligado cumplimiento para árbitros y clubs.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO o vendo piso grande. Calle Larga. Teléfono 521003.

SE alquila habitación en La Albuera para señoritas estudiantes. Frente al Politécnico. Teléfono 422511.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 422097.

ALQUILO piso amueblado para estudiantes. Teléfono 412194.

SE alquila piso amueblado para estudiantes. Teléfono 422491.

SE alquila piso céntrico. Teléfono 427929.

ALQUILO piso amueblado bueno para estudiantes, próximo Instituto. Teléfono 425494.

PARA ocho meses. Necesito piso amueblado con lavadora automática y servicios centrales, preferentemente con garaje. Razón: Teléfono 413227.

ALQUILO piso amueblado a estudiantes en Valladolid. José Matos. Carretera San Rafael, 1.

SE alquila piso amueblado para estudiantes. Teléfono 414858.

SE alquila piso en Madrid, zona universitaria. Teléfono 424603.

ALQUILASE por temporada céntrico piso amueblado. Teléfono 412044.

ALQUILO piso amueblado para estudiantes. Teléfono 413708.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, EuroLenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

PROFESOR de EGB, con buen expediente se ofrece, para dar clases particulares y clases de inglés elemental. Teléfono 411982.

HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

SE admiten huéspedes dormir o pensión completa. Tel. 420334.

ADMITO estudiantes. Razón: Teléfono 429239.

INMOBILIARIAS

● NO COMPRE NI VENDA PISO
● NO COMPRE NI VENDA CASA
sin consultar con
INMOBILIARIA LLANCASA
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

TOVAR. Pisos San Valentín, Capitán Perteguer, Travesía Perucho, Rosario, Violeta, Alferez Manzanares, Rebollo Dicienta, Claudio Moreno y Tours. Todos menos de 2.500.000 pesetas con dos y tres dormitorios. Desen prisa.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

TRABAJO

ASISTENTA preciso de 9,30 a 3. C/ Victoria, 11, 2.º

PARA Valladolid, chica fija, sepa cocina. Informes: Teléfono 983-203242.

SE necesita matrimonio para chalet; el carnet conducir, ella servicio doméstico. Sueldo a convenir. Teléfono 91-4475809 (preguntar Sta. Puri, horario oficina).

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 412315.

EMPLEADA hogar, responsable, buen sueldo. Teléfono 471054.

SE ofrece pastor, casado. Agustín Díaz Arenas, Villoslada.

TRASPASOS

TRASPASO local comercial instalado. Teléfono 415363.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

SE hacen grecas a mano para manteos de segoviana. Tel. 421678.

CREDITOS personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

PRESTAMOS personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

VEHICULOS

Segauto

SEGOVIA Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611-427745. Segovia.

SEAT 850 SG-A, buen estado. Teléfono 429744.

LAND ROVER plataforma. Camiones carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

VENTAS

SE venden 2 pisos planta segunda en Vía Roma 3 y 5. Telfs. 411505 y 414560.

VENDO local comercial totalmente terminado, sitio céntrico. Teléfono 411459.

PISOS céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

SE vende casa con patio, zona El Peñasal. Teléfono 420453.

VENDO huerta con frutales 2.000 m2 edificable, urbanizada en Turégano. Teléfono 429744 (de 1 a 3,30 tarde).

VENTAS, sin estrenar, amueblado, 4 dormitorios, un baño, un aseó, exterior. Contado 6.000.000. Llamar fines de semana 2452186, Madrid.

LOCALES comerciales en Velarde, 4. Información: Tel. 422376.

VENDO piso en Santa Eulalia. Teléfono 420436 (de 2 a 4 tarde).

SE venden 2.000 pollitas Shaver de 4 meses. Razón: Teléfono 422266.

VENDO finca cercada con chalet, de 10.000 m2, chalet 500 m2, con pozo y motor riego. Telf. 521001.

PISO céntrico 75 m2. Teléfono 427847.

GANADERO: Leche Specilait terneros. Piedras minerales. Corretores. Bebederos. Equipos ordeño e instalaciones circuito Alfa-Laval. E. Casado, Leones Castilla, 9. 42.07.45.

LA GRANJA. Pisos chalets terminados. En el sitio más bonito. 5.000 m2 de jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa comedor. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858, 420224 y 470909.

VENDO dos pisos: C/Roble, 8 y C/Los Cochés, 5. Informes: 411734.

SE vende piso nuevo o alquiler para señoritas. Teléfono 425044.

VENDO pipas para dulzainas. Residencia Seguridad Social, Terminiello. Mariano Contreras (dulzainero), Segovia.

Turismo

SUIZA

SALON INTERNACIONAL DE INVENCIONES DE GINEBRA

Del 26 de noviembre al 5 de diciembre se celebrará por 11.ª vez el Salón Internacional de Inventiones y Nuevas Técnicas. Con 685 expositores de 28 países, este salón es reconocido como el mercado más importante del mundo en cuanto a invenciones y productos nuevos se refiere. Es el lugar de encuentro ideal para contactos fructíferos a nivel internacional.

Durante el último salón, los expositores han hecho contratos de licencia con visitantes profesionales que representan una cifra de ventas de unos 30 millones de francos suizos. ¡Un volumen nada despreciable! España, año tras año, conquista varias medallas. Esperemos que esta vez también sea así.

CON EL «TREN EXPRESO MIKADO» A LA EXPOSICION «FERROCARRIL 82»

Del 23 de octubre al 7 de noviembre 1982 se desarrollará en Basilea la exposición «Ferroca-

rril 82». En el marco de la misma circulará un tren a vapor especial, que sale de Zurich estación el sábado 30 de octubre a las 8,28, vía 8. El tren será arrastrado por la locomotora 141 R 1244, antigua locomotora francesa de los trenes rápidos. Durante el fin de semana, la locomotora será expuesta en Basilea al público. El regreso tendrá lugar el lunes, 1 de noviembre, según el horario siguiente: Salida Basilea CFF 14,40; llegada a Koblenz a las 15,43 y a Bülach a las 16,28.

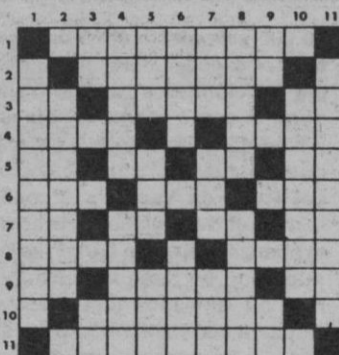
EDICTO

DON PEDRO-JOSE MARTINEZ GARCIA, Juez de Distrito y accidentalmente de 1.ª Instancia de esta Ciudad de Segovia y su Partido.

Hace saber: Que en dicho Juzgado se sigue expediente de dominio a instancia de don Joaquín Trilla de la Fuente, vecino de Valsaín, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido e inscripción a su favor en el Registro de la Propiedad de este Partido, de la siguiente finca: Una casa en el Real Sitio de San Ildefonso en su anejo de Valsaín, en la Carretera de Robledo, n.º 19, antes de Valsaín, que linda: derecha entrando con jardínillo, c/ Real s/n, que linda: derecha entrando con jardínillo, antes casa de José Gala; izquierda con casa de Policarpo Gala y José Gala, antes de José Gala; al fondo, propiedad de María de la Fuente Mantecas, antes casa de Policarpo Gala y al frente según se entra y por donde tiene su puerta principal la carretera de su situación, antes c/ Real. Tiene una superficie actual de unos 35 m2; es decir 7 metros lineales de fachada y 5 metros lineales de fondo. Inscrita al tomo 1.806, libro 17 de San Ildefonso, folio 180, finca 749, anotación letra A, convertida en inscripción 1.ª; en los cuales y, por medio del presente, se cita a don Julián, don Santiago y doña Inés Castán Pascual y don Bernardo Castán Sastre, en el concepto de personas de quienes procede la finca y, además como herederos del titular registral y catastral fallecido don Julián Castán Caballero, de domicilio ignorado y, asimismo, se convoca a cuantas personas ignoradas pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que, dentro de los diez días siguientes al de su publicación, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles.

Dado en Segovia a treinta y uno de julio de mil novecientos ochenta y dos. — EL SECRETARIO.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Condados aragoneses. 2: Municipio de Castellón. 3: Pronombre personal. Habitación de grandes dimensiones para visitas y fiestas en las casas. Nota musical. 4: Manifiéstame con palabras lo que piensas. Atreveos. 5: Contracción. Artículo. Exclamación. Símbolo químico del galio. 6: Plural de letra. Letra del alfabeto griego. Al revés, fluido. 7: Partícula inseparable privativa o negativa. Nota musical. Símbolo químico del sodio. Dios de los antiguos egipcios. 8: Tela fuerte de algodón o cáñamo. Palpité. 9: Consonantes. Conjunto de palabras que basta para formar sentido. Pronombre personal. 10: Correspondiente a todos los días (femenino y plural). 11: Antigua provincia de Francia.

VERTICALES. — 1: Pez marino malacopterigio de carne muy apreciada. 2: En la mitología griega, sátiros. 3: Al revés, contemplé. Nota musical. 4: Corte oblicuo en el borde de una lámina o plancha. Al revés, sortear. 5: Nombre de mujer. Ligue. Al revés, masa de agua salada que cubre la mayor parte de la superficie terrestre. 6: Vestido más lujoso que el ordinario. Detén. 7: Carta de la baraja. Adverbio de tiempo. Preposición. 8: Al revés, gloria, dignidad. Unid dos o más metales fundiéndolos. 6: Consonante repetida. Nota musical. 10: Reptil terrestre, saurio. 11: Caudillo de los vándalos

que en el año 405 invadió Italia y fue vencido por Estilicón.

SOLUCION

VERTICALES. — 1: Rodaballo. 2: Silencios. 3: Vl. Do. 4: Bisel. Rifar. 5: Ana. Ate. Mar. 6: Gala. Para. 7: Oro. Aun. Sin. 8: Honor. Alead. 9: Z.Z. Si. 10: Lagarto. 11: Rada-gaiso.
HORIZONTALES. — 1: Rila-bagorza. 2: Vinaroz. 3: Os. Sa-ión. La. 4: Dime. Osad. 5: Al. La. Ah. Ga. 6: Bes. Tau. Gas. 7: An. Re. Na. Ra. 8: Lona. Latl. 9: LS. Frase. Os. 10: Diantas. 11: Normandia.

DONAR SANGRE ES SIGNO DE PROGRESO Y CULTURA

HAZTE DONANTE DE SANGRE

Es un mensaje de la
HERMANDAD DE DONANTES
DE SANGRE DE SEGOVIA



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Onaindía:

El triunfo de la izquierda es una necesidad histórica

Bilbao.—«El triunfo de la izquierda es una necesidad histórica —afirma Mario Onaindía, secretario general de Euzkadiko Ezkerra-Izquierda para el Socialismo, en unas declaraciones que publica hoy la «Hoja del Lunes», de Bilbao. Sin embargo —matiza Onaindía—, «el PSOE no va a dar suficientes muestras de que podamos confiar en él; sobre todo la gente de izquierdas. Ha aprobado la LOAPA, la Ley Antiterrorista y sobre el tema vasco ha demostrado bastante ceguera, además de una política testimonial y muy a corto plazo». —Efe.

HOY SE HA REANUDADO EL SERVICIO DEL TRANSPORTE ESCOLAR

Madrid.—Hoy se ha reanudado el servicio de transporte escolar tras el acuerdo de los representantes de las federaciones de transporte con la Administración, en relación con el decreto sobre seguridad en el transporte escolar.

PRINCIPALES PUNTOS DEL ACUERDO

Los principales puntos del acuerdo, al que se llegó el pasado viernes, son:

— Aplazamiento hasta el próximo curso académico del requisito de que cada viajero disponga de un asiento.

— Aplazamiento por un año de la obligación del tacógrafo.

— Antes del 30 de septiembre los autobuses con más de 16 años de antigüedad solicitarán fecha para la realización de la inspección extraordinaria.

— Las estaciones ITV extenderán un boletín programando los trabajos, que servirá como autorización en sustitución del certificado del que se hacía eco el decreto objeto de la polémica. —Efe

Libano

Israel rechaza el ultimátum de Reagan

Jerusalén.—El Gobierno que preside el «premier» Menahem Beguin cree que Israel es víctima de una conspiración internacional y ha rechazado un ultimátum del presidente Ronald Reagan, que exige la retirada inmediata de las fuerzas israelíes de Beirut.

El Consejo de Ministros ha resuelto absolver de toda responsabilidad a Israel de la matanza realizada por «unidades militares libanesas en Beirut».

El Gobierno israelí dice haberse enterado de la «masacre» el sábado por la mañana.

Sin embargo, el corresponsal del diario matutino «Haaretz», informa hoy de que él tenía conocimiento de la matanza el viernes último antes del mediodía, y que dio aviso de ella a un alto dignatario del Gobierno.

El líder de la oposición laborista, Simón Pérez, ha reiterado esta mañana su exigencia de que el «premier» Menahem Beguin y el ministro de Defensa, Ariel Sharon, dimitan, ya que «son los responsables ministeriales» de la matanza realizada por los falangistas cristianos.

El ministro de Relaciones Exteriores, señor Yitzhak Shamir, enviará un mensaje a su colega de los Estados Unidos, el secretario de Estado, George Schult,

para informarle de que Israel aceptará el emplazamiento en Beirut Oeste de 40 observadores militares de las Naciones Unidas, según decisión del Consejo de Seguridad.

En cambio, Israel no autorizará la entrada en el Beirut Occidental, cuyos centros vitales controla desde hace cinco días, de dos batallones de las Fuerzas de Pacificación de las Naciones Unidas (F.I.N.U.L.), actualmente en el Sur del Líbano.

SEGOVIA

Corte de tráfico en Los Batanes

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Nota de la Alcaldía.— Con motivo de las obras de instalación de atarjea, se pone en conocimiento del público en general, que el próximo martes, día 21 de los corrientes, se efectuará un corte en la calle de los Batanes, desviando la circulación por la calle de Cañuelos para dar salida a la avenida del Padre Claret, desde las 8 horas hasta que finalicen las obras.

Segovia, 20 de septiembre de 1982.—EL ALCALDE, José Antonio López Arranz.



Doscientos mil hombres, mil aviones, 1.500 tanques, doscientos barcos y más de trescientos helicópteros participan estos días en toda Europa occidental, desde Turquía hasta el mar Báltico,

en las maniobras de otoño de la Alianza Atlántica. Una parte importante de los ejercicios se ha desarrollado, como cada año, en la República Federal de Alemania (RFA), donde

70.000 soldados alemanes, norteamericanos, canadienses, belgas y holandeses han simulado durante una semana la defensa y contraataque frente a un ataque de fuerzas convencionales del Pacto de Varsovia. España —miembro del pleno derecho de la alianza, pero que aún no se ha integrado en sus organismos— no han enviado, lógicamente, tropas a las maniobras, pero sí, por vez primera, a una delegación presidida por el general Manuel Vallespín González-Valdés, para quien la preparación de las Fuerzas Armadas españolas está al mismo nivel que, por ejemplo, la de la República Federal de Alemania.

Orense

Explosión de dos bombas

Orense.— Dos bombas han hecho explosión esta mañana en Orense, la primera de ellas en la sede de la Caja Rural y la segunda por acción de los artificieros de la policía, en la plaza de Burgas.

La bomba colocada en la sede de la Caja Rural, donde también está ubicada la oficina de Coren-Uteco, en la calle Juan XXIII, explotó sobre las cuatro de la madrugada, y produjo daños diversos en el inmueble y rotura de cristales.

La segunda bomba, localizada por la policía sobre la barandilla de la plaza de las Burgas, estalló sobre las nueve y media de esta mañana, sin que produjera daño alguno.

Senillosa:

CDS es el partido del 51 por 100 de los españoles

Barcelona.—«Nuestro terreno es del 51 por ciento de los españoles que quieren votar, pero no saben a quién hacerlo», ha manifestado Antonio de Senillosa, poco después de la presentación de la candidatura de CDS.

Senillosa, que ocupa el número uno de dicha candidatura en Barcelona, añadió que «la aparición del CDS va a significar el aglutinar a aquellos a los que hasta ahora no les gustaba ninguna opción de las existentes».

En cuanto a las intenciones del CDS, indicó que «vamos a pretender la modernización del Estado, la reforma de la Administración, dar a la palabra libertad su auténtico significado.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LA PESETA HA RESISTIDO MEJOR que las demás divisas europeas la presión del dólar U.S.A. la semana última, según un informe del Banco de Vizcaya.

EL B.O.E. PUBLICA HOY UNA ORDEN del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social en el que se fijan los coeficientes aplicables en 1982 para determinar las aportaciones de los servicios comunes y sociales a cargo de las mutuas patronales de accidentes de trabajo y empresas que colaboren con la Seguridad Social.

EL TENIENTE GENERAL GUTIERREZ MELLADO pronunciará hoy una conferencia sobre «Militarismo y defensa» en la apertura del seminario sobre «Análisis prospectivo de la situación española actual», que organiza la Fundación de Estudios Sociológicos (FUNDES), en Madrid.

EL PROXIMO DIA 29 serán proclamadas oficialmente las candidaturas presentadas ante las juntas electorales provinciales, cuyo plazo de presentación finalizó a las doce de la noche de ayer.

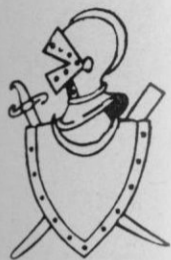
EXTRANJERO

UNA CONFERENCIA INTERNACIONAL contra la ocupación de Libano por Israel ha sido convocada para el viernes en Viena, a iniciativa del Consejo Mundial de la Paz.

Estudio de los planteamientos de A P en materia de pequeñas y medianas empresas

Madrid.—El presidente de la Unión de Organizaciones de Pequeña y Mediana Empresa (UNIPYME), Fernando González Olive, y el vicepresidente de Alianza Popular, Fernando Suárez, se entrevistarán esta tarde para tratar sobre los planteamientos de AP en materia de pequeñas y medianas empresas, según ha sabido Efe. En la entrevista, en la que participará uno de los responsables de asuntos económicos de AP, Abel Matutes, el presidente de UNIPYME expondrá también las propuestas de medidas para las pequeñas y medianas empresas recogidas por UNIPYME en un documento que esta organización ha remitido a los grupos parlamentarios. —Efe.

SAS DE COMIDAS - PARADORES
 ES - ALBERGUES - COCINAS
 HOSTERIAS Y POSADAS
 dan en la
COCINA SEGOVIANA



**Mesón
 de los
 Gascones**

Director: Leoncio Otones Hernando
 Jefe de cocina: Antonio Salinero García
 Jefe de comedor: Javier Otones Gil

Avda. Padre Claret, n.º 16
 Teléfonos (911) 424396 y 421095
 SEGOVIA



Restaurante = Club Lago

Director: Eleuterio Laguna Martín
 Jefe de cocina: Pedro Gómez Herranz

Carretera de La Granja
 Teléfono (911) 420059
 SEGOVIA



Directores: Isabel Marsans y Javier Giráldez
 Jefe de cocina: Rosario Jiménez

Carretera Soria Plasencia
 Teléfono 44
 TORRECABALLEROS (Segovia)

RESTAURANTE



Director: Francisco Galindo Maganto
 Jefe de cocina: Carmen Fernández Benito

Puerta de Segovia
 Teléfono (911) 470752
 LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO (Segovia)

Restaurante

"El Torreón"

Director y jefe de cocina: Miguel Ruiz García

Carretera Madrid-Segovia km. 74,200
 Teléfono (911) 470904
 VALSAIN (Segovia)

RESTAURANTE

El Bernardino

HORNO DE ASAR

Director: Ireneo Alvarez Gómez
 Jefe de cocina: Juan-Carlos Alvarez Gómez

C./ Cervantes, n.º 2
 Teléfonos (911) 413175 y 412400
 SEGOVIA



Bar Restaurante Típico
La Taurina

Director: Juan Herrero Rubio
 Jefes de cocina: Germana Llamas Sánchez e
 Isabel Acebes Alonso

Plaza de Franco, n.º 8
 Teléfonos (911) 411745 y 412301
 SEGOVIA



Director y jefe de cocina: Pedro Luis López Sánchez

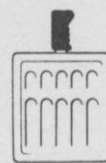
C./ Isidro Rodríguez, n.º 18
 Teléfono (911) 550051
 RIAZA (Segovia)



Duque
 Maestro Asador

Director: Dionisio Duque
 Jefe de cocina: Pedro Carabias

C./ Cervantes, n.º 12
 Teléfono (911) 411707
 SEGOVIA



la
Parrilla
 de Fuentesía

Dirección: Carlos Ortega Gómez

Carretera de La Granja, km. 5
 Teléfono (911) 425243
 SEGOVIA



Bar-Restaurante
El Abuela

Director: Cipriano Mesonero Bermejo
 Jefe de cocina: José Luis Mesonero Bermejo

C./ Alhóndiga, n.º 9
 Teléfono (911) 411748
 SEGOVIA



Director y jefe de comedor: Ignacio García Pérez
 Jefe de cocina: Miguel Angel Guijarro Marugán

C./ San Millán, n.º 3
 Teléfono (911) 414827
 SEGOVIA



Director: Eliseo de Pablos Viejo
 Jefe de cocina: Juventino Díaz Martínez

Carretera de Segovia Riofrío
 Teléfono (911) 423111
 HONTORIA (Segovia)

MENU

confeccionado por

el NOBLE GREMIO DE COCINEROS DE SEGOVIA

con ocasión de la II Semana de la Cocina

como homenaje a una tradición cultural de esta tierra.

BACALAO CARMELITANO

GENEROS Y VARIEDADES
PARA OCHO PERSONAS

INGREDIENTES

8 trozos de bacalao gordo
24 ancas de ranas
100 gramos de unto
2 decilitros de aceite
8 dientes de ajos
Una cebolla
Un pimiento verde
Un pimiento colorado
4 tomates maduros de tamaño mediano
Una cucharada de pimentón dulce
Una cucharada de pimentón picante
Una rama de tomillo
Una cucharada de harina
2 cucharadas de perejil picado
Un vaso de vino blanco
3 hojas de laurel
sal y agua

PREPARACION

Cortar el bacalao en trozos cuadrados y ponerlo en remojo durante 36 horas, cambiándole el agua cada 12 horas.

Cuando está desalado, colocar el bacalao en una cazuela de barro, cubrirlo de agua, agregar las hojas de laurel y ponerlo al fuego durante diez minutos.

CONFECCION DEL PLATO

En una cazuela de barro al fuego se pone el unto picado y el aceite, cuando está derretido se incorporan cuatro dientes de ajos muy picaditos, antes que empiecen a dorar agregar la cebolla muy picada, cuando está frita se agregan los pimientos picados en dados pequeños, se sigue refriendo incorporándole a continuación pelado y picado en dados pequeños los tomates.

Cuando todo está sofrito se le incorporan las ancas de rana, se rehogan durante dos minutos, incorporando seguidamente el bacalao que tenemos semi cocido, dejándole a fuego lento.

Mientras tanto se hace un majado en el mortero con los cuatro dientes de ajos restantes, una cucharada de perejil, cuando está bien machacado se le incorpora el pimentón dulce y el picante así como la harina, el vino blanco y el agua necesaria de donde se ha hervido el bacalao, se disuelve todo muy bien y se lo incorporamos al bacalao y a las ancas de ranas que cuecen en la cazuela.

Se sazonan de sal y se dejan hervir a fuego lento durante seis u. ocho minutos, procurando mover la cazuela en forma de rotación para que no se pegue.

Al momento de servir, un fuerte salpicón de perejil.

CABRITO AL ENEBRO

GENEROS Y CANTIDADES
PARA OCHO PERSONAS

INGREDIENTES

2 kilos de cabrito
1 cebolla grande
4 decilitros de aceite
2 cabezas de ajo
1 botella de vino de Santiuste de S. Juan Bautista
1 vaso de vinagre
1 sesada de cabrito
3 cucharadas de perejil picado
1 papeleta de azafrán
6 trozos de pan frito
12 bayas de enebro
4 hojas de laurel
1/2 guindilla
4 zanahorias pequeñas
1/2 kilo de guisantes frescos
Una pizca de orégano
Una ramita de romero
Una cucharada de harina

CONFECCION

Se adoba el cabrito con las bayas de enebro, introduciéndolas en la carne, se deja reposar durante dos días en el frigorífico. En una cazuela, se ponen tres decilitros de aceite con la cebolla cortada fina, 6 dientes de ajo picados, la 1/2 guindilla, el laurel, el romero; cuando empiece a dorar se agrega el cabrito cortado en trozos de regular tamaño, se rehoga durante 10 minutos a fuego lento, moviendo de vez en cuando para que no se pegue, después se agrega la harina, se moja con el vino. Aparte en un mortero, machacan seis dientes de ajo, el orégano, el perejil picado, la papeleta de azafrán, el pan frito, un decilitro de aceite, y el vaso de vinagre, se agrega al cordero junto con los guisantes y la zanahoria cortada en dados previamente cocidos.

Sazonar, agregar la sesada cortada en trozos muy pequeños.

Que cueza todo por espacio de 30 minutos aproximadamente, al momento de servir colocarlo en platos de barro individuales.

SETAS Y CHAMPIÑÓN CON FRAMBUESAS AL GRAN DYC

GENEROS Y CANTIDADES
PARA OCHO PERSONAS

INGREDIENTES

1 kilo de setas
1/2 kilo de champiñones pequeñitos
1/2 kilo de frambuesas de La Granja
12 clavos de olor
Un palo de canela
Una piel de naranja
300 gramos de azúcar
50 gramos de piñones naturales
4 copas de Gran Dyc

PREPARACION

Limpiar y lavar las setas y los champiñones.

Hacer en una cacerola una infusión de dos litros de agua, los clavos, el palo de canela y la piel de naranja, cocer durante 10 minutos contando desde que rompe a hervir.

Hecha esta infusión, incorporar las setas y los champiñones enteros, dejarlos durante tres minutos al fuego y sacarlos mediante espumadera a un recipiente.

Con el azúcar y un litro de agua, hacer un almíbar a punto de hebra floja y mientras se hace este almíbar se pican las setas en juliana y los champiñones se dejan enteros si son pequeños y si son mediados se filetean.

CONFECCION DEL POSTRE

Cuando el almíbar está hecho se le incorporan las setas y los champiñones, dejándoles cocer durante un minuto, agregamos las frambuesas y se sigue cocinando otro minuto, le incorporamos los piñones y el Gran Dyc y se retira del fuego que se enfríen.

EL NOBLE GREMIO DE COCINEROS DE SEGOVIA